

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Adelantado de Segovia, S. L.  
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Viernes 24 de agosto de 1973  
AÑO LXXIII—Número 22.289

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 111. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96  
Deposito Legal SG. 7-1958 Precio del ejemplar 6 pesetas

## El Jefe del Estado y su esposa, en El Ferrol

### Visitaron el dique seco de la Bazán



El Caudillo y su esposa, durante la visita realizada ayer al dique seco de la Empresa Nacional Bazán, en El Ferrol

El Ferrol del Caudillo, 24.—El jefe del Estado y su esposa visitaron ayer tarde El Ferrol del Caudillo. A las seis y cuarto el yate «Azor» llegó al muelle comercial, procedente de Sada, subiendo a bordo las primeras autoridades de la provincia, que cumplimentaron a Franco. Desde el crucero «Canarias» se dispararon las salvas de ordenanza.

A continuación el jefe del Estado y su esposa desembarcaron y, acompañados de las autoridades, entre las que se encontraban el ministro de Marina señor Pita da Veiga, capitán general de Galicia y capitán general del Departamento Marítimo, se dirigieron a la factoría de la Empresa Nacional Bazán para visitar el nuevo dique seco cuyas obras están a punto de finalizar. Al pie de un plano, el director de la factoría naval y el del INI explicaron a Franco las características del dique, cuya ejecución se inició en 1965. Tiene 330 metros de eslora, 51

de manga y 14,5 de calado, con una capacidad para buques de hasta 240.000 toneladas.

El importe total de la obra se estima en dos mil millones de pesetas. Poco después Franco y su esposa se trasladaron en automóvil a la hermita de la Virgen del Chamorro, donde oraron unos momentos. A las ocho menos cuarto de la tarde emprendieron viaje de regreso al pazo de Meirás, por carretera.

El jefe del Estado y su esposa fueron vitoreados y aplaudidos a su paso por las calles ferrolanas.—Europa Press.

## EN SEPTIEMBRE

### «CUMBRE» DE LA DIPLOMACIA VATICANA, EN FRASCATI

Ciudad del Vaticano, 24.—Del 3 al 8 de septiembre, se desarrollará en Frascati, a unos 40 kilómetros al sur de Roma, la «cumbre» de la diplomacia de la Santa Sede confirmada oficialmente por el Vaticano el lunes último.

El encuentro de los jefes de misión de las 104 representaciones de la Santa Sede en otros tantos países u organismos internacionales—36 nuncios, 36 pro-nuncios, 16 delegados apostólicos y un encargado de negocios—con las más altas jerarquías de la Secretaría de Estado, se desarrollará en una residencia propiedad de los Salesianos, situada en la región de las colinas albanas.

Una gran discreción se mantiene sobre el orden del día de esta conferencia diplomática—en la que se confirma que tomará parte durante una jornada entera el propio Pablo VI, quien se encuentra a pocos kilómetros de Frascati, en su residencia veraniega de Castelgandolfo—, pero todo parece indicar que se pasará revista a los principales problemas internacionales, en el marco de un contexto favorable a la distensión y a la paz. Por lo tanto, no podrán estar ajenos temas como las relaciones este-oeste sobre todo a raíz de la reunión preparatoria de Helsinki, en la que el propio monseñor Agostino Casaroli, secretario del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia, participó, la situación en el Próximo Oriente y en el Extremo Oriente, las relaciones de la Santa Sede con los países del bloque socialista europeo e, incluso, con China.—Efe.

### Quedó encajonada en la bañera

Río de Janeiro 24.—Doña Delia, señora de mediana edad y 110 kilos de peso, se quedó encajonada en la bañera de su apartamento, y tuvo que avisar al servicio de bomberos para que la sacaran de allí, lo que los esforzados hombres consiguieron después de romper la bañera a golpe de martillo y piqueta.—Efe-Reuters.

## Moshe Dayan: «No creo que volvamos otra vez a las antiguas fronteras»

### «Pero eso no significa que queramos mantener todos los territorios ocupados»

Nueva York, 24.—Israel no necesita ni intenta mantener todos los territorios que actualmente están bajo su control, manifestó el ministro de Defensa israelí Moshe Dayan en una entrevista televisada, difundida hoy.

«No creo que nos vayamos otra vez a las antiguas fronteras, eso está claro», dijo. «Pero eso no significa que queramos mantener todos los territorios bajo nuestro control». «Nos comprometeríamos solamente con un tratado de paz con nuestros vecinos, estableciendo acuerdos entre las líneas que mantenemos actualmente y las líneas permanentes de paz, pero no volviendo a las antiguas fronteras con Egipto y Jordania o Siria».—Efe-Reuters.

EL NOMBRAMIENTO DE KISSINGER, COMO SECRETARIO DE ESTADO DE U. S. A., VICTORIA ISRAELI, DICEN LOS ARABES

Beirut, 24.—El nombramiento de Henry Kissinger como secretario de Estado estadounidense es una victoria israelí sobre los árabes, comenta hoy un editorialista libanés. «La designación de Kissinger es una victoria sobre los árabes, no en Estados Unidos, sino también en Oriente Medio. Israel se muestra jubiloso por el nombramiento».

Haciendo constar que Kissinger es judío y el primer ciudadano naturalizado que ostenta el puesto de secretario de Estado, el rotativo añade: «La ascensión de Kissinger al trono de la diplomacia y la defensa se atribuye al movimiento sionista, que ha persuadido a Nixon a nombrarle consejero y después forzado a nombrarle secretario de Estado».—Efe-Upi.

## Aún no hemos llegado al «techo» en una feria de turismo

### El de invierno servirá para sacar una mayor rentabilidad a la infraestructura turística

### Declaraciones del ministro de Información y Turismo

El diario «Ya» publica hoy con la firma de su redactor Millán Clemente de Diego, una entrevista con el ministro de Información y Turismo, don Fernando de Liñán y Zofio, en su residencia de verano en la Costa del Sol. Por el interés de los temas que se trata en ella, ofrecemos al lector el siguiente extracto:

«Se ha hablado —le digo— de que en España estamos cerca de alcanzar el «techo» en cuestiones turísticas. ¿Qué opina sobre el particular?»

«En principio es difícil determinar—contesta el ministro—cuáles son los techos de saturación en una actividad como el turismo. No obstante, creo que de existir un techo, estamos muy lejos de llegar a él.»

«Hace tiempo—le digo seguidamente—que se comenta también la posible necesidad de sustituir en parte el turismo actual de cantidad por ese otro turismo más rentable, de calidad, que tienen otros países. ¿Cuál es su opinión a este respecto?»

«Indudablemente—contesta—, este asunto no se puede plantear como una sustitución. Aunque sí es oportuno que en estos momentos pensemos en España, con relación al turismo, lo que podría ser una mayor selección y más alto nivel en los servicios turísticos que podemos ofrecer. Esta selección puede, desde luego, mejorar extraordinariamente la calidad de nuestro turismo exterior.»

El ministro me habla seguidamente del turismo interior, tema al que da realce en la conversación.

«En turismo interior—afirma— tenemos todavía muchísimo camino por recorrer para fomentar más lo que podríamos llamar la «economía del ocio» de los españoles, en la cual ya hemos entrado, como el resto de Europa.»

### TURISMO DE INVIERNO

Para concluir la entrevista le pregunto al ministro sobre las posibles medidas a tomar por su departamento para fomentar el turismo de invierno, tema también de gran actualidad en los últimos meses dentro de las predicciones sobre el desarrollo turístico español.

«También es un asunto en el que tenemos aún mucho que hacer—concluye don Fernando de Liñán—. El turismo de invierno tiene para nosotros, como es sabido, una importancia básica, en primer lugar, porque estamos en disposición de ofrecer unos servicios, dentro de este tipo, excepcionales para Europa, y en segundo lugar porque podemos homogeneizar lo que podríamos llamar las puntas de turismo durante todo el año. Uno de los problemas que se plantean, digamos con virulencia, en materia turística en España es la afluencia de visitantes en una etapa relativamente corta del año, durante el verano, que es cuando duplicamos prácticamente la población del país. Esto ha exigido un esfuerzo de infraestructura extraordinaria, aún en marcha, que sería conveniente sacarle una mayor rentabilidad tratando de ampliar la etapa del turismo veraniego con el de invierno, lo cual creo que se logrará en un plazo no muy largo.»

### 15.000 MILLONES GASTAMOS LOS ESPAÑOLES EN TURISMO

Madrid, 23.—Se calcula que durante el año en curso los españoles invertiremos en viajes y turismo en el extranjero más de 15.000 millones de pesetas, lo que significará doblar los gastos de 170 y aumentar en un 30

por 100, aproximadamente, los realizados en 1972.

Sólo en el primer semestre del 73, los gastos en concepto de turismo y viajes, controlados a través del registro de caja de las operaciones con el exterior del Banco de España, superan los 6.000 millones de pesetas.

### «SKYLAB»

## NUEVO PASEO ESPACIAL

Houston (Tejas), 24.—Los astronautas del «Skylab 2» volverán a dar hoy otro paseo por el espacio para instalar una serie de giróscopos de estabilización indispensables y volver a cargar las baterías de las cámaras de observación solar.

Los astronautas Owen K. Garriott y Jack R. Lousma habían de volver a salir al espacio mientras que el comandante de la misión Alan L.

Beam, había de permanecer en el interior para asegurarse de que la estación en órbita permanecía en su trayectoria en tanto se colocaban los giróscopos.

## Espectacular atraco a un Banco en Estocolmo

### El atracador pide dinero a cambio de la entrega del personal

Estocolmo, 23.—Un atracador se ha atrincherado en un Banco de Estocolmo y ha pedido que sea puesto en libertad un delincuente y una importante suma de dinero a cambio de la entrega del personal del Banco que retiene como rehenes.

El atracador, que ha hecho varios disparos de metralleta y ha herido a un oficial de policía, ha pedido que sea puesto en libertad Clark Olofsson de 26 años de edad, que está acusado de haber asesinado a un agente de policía en 1966.

También ha pedido que le sea entregada la cantidad de 3.000.000 de coronas (unos 42 millones de pesetas) a cambio de los tres empleados del Banco que tiene como rehenes, ha informado un portavoz de la policía.

Mientras el jefe de la policía de Estocolmo Kurt Lindroth, negociaba con el atracador, el ministro de Justicia, Lennart Geijer, ha ordenado que Clark Olofsson fuese trasladado desde la prisión de una provincia en la que está internado, a Estocolmo.

El Banco de Suecia ha facilitado los tres millones de coronas que exige el atracador como rescate.

Geijer ha dicho que corresponde a la policía decidir si se ha de entregar a Olofsson y el dinero.—Efe.

### AMENAZA VOLAR EL EDIFICIO

Estocolmo 24.—Un joven atracador de 22 años que retiene a tres personas como rehenes desde hace 24 horas en un Banco de Estocolmo, ha amenazado hoy con volar el edificio como «último recurso».

Esta mañana el individuo, que fue identificado como Kay Robert Hansson, hizo dos disparos contra un amigo suyo que había sido llamado por la policía para ponerse en contacto con él.

«Una de las balas estuvo a punto de darle», declaró el intendente Sven Thorender en el curso de una conferencia de prensa celebrada a las 9,30 de la mañana.

## GIBRALTAR NO ES NOTICIA

### Fue ocupado a la fuerza hace 269 años

### Carta de Piniés al «Daily Express»

Londres, 23.—El diario «Daily Express» de hoy publica en primera página la siguiente carta de don Jaime de Piniés a sir Max Aitken, presidente de Beaverbrook Newspapers Ltd.:

«Querido Max: Me ha de j a d o sumamente perplejo el hecho de que el director de tu periódico, que supongo es un hombre de muy amplios conocimientos, h a y a utilizado la palabra «noticias» en relación con Gibraltar.

Según el diccionario de Oxford, la palabra «noticias» quiere decir «dar a conocer acontecimientos recientes». En este contexto específico parece haber olvidado que Gibraltar, la última colonia de Europa, fue ocupada a la fuerza hace 269 años.

Bien conoces mi punto de vista sobre este tema delicado y cuánto me he esforzado en la búsqueda de una solución aceptable para todas las partes interesadas.

Puedo asegurarte que no voy a desaparecer y que tampoco olvidaré las buenas amistades inglesas que he formado durante mi estancia aquí. Los malos modales y la diplomacia son totalmente antagónicas, y por ello me limitaré a decir que otro embajador será acreditado ante la corte de San Jaime.

Estoy seguro que un día llegará en que el tema del editorial que nos ocupa quedará donde le corresponde, es decir, en casa, en mi país, España.

En vista de las numerosas llamadas telefónicas que he recibido sobre este tema, mucho te agradecería buscases la forma de publicar esta carta. Te saluda cordialmente, Jaime de Piniés».—Pyresa.

## Más corto todavía

Esta es la moda lanzada por algunos modistas británicos en este verano. Un «más corto todavía» que lucen estas muchachas en Londres y que, más o menos, también se ve por muchas otras partes





# CRONICA DE LA CIUDAD

## LOS MODOS Y LAS MANERAS

De la noticia publicada ayer en estas mismas páginas en la que se daba cuenta de una serie de incidentes ocurridos en La Granja se desprenden una serie de aspectos que es absolutamente necesario tener en cuenta. Naturalmente, cada cual, a la vista de los hechos o de la noticia que de ellos se daba, habrá formado ya su opinión. Habrá quien piense que no se trata más que de una cuestión sin importancia dentro del ambiente festivo de una juventud que desborda actividad y ganas de jugar por cada poro de su piel. Habrá también quien opine que es extraño que por un asunto tan nimio se haya organizado tamaño "folklore", y que si no será que el asunto venía ya con algo de "cold". Y no faltarán, por último los dos extremos: los que encierran en el asunto divertido y los que lo consideran gravísimo.

No es, sin embargo, el momento ni el lugar apropiado para enmarcar la cuestión ni para buscarle antecedentes o consecuencias, pues de ello se encargará el tiempo, el pueblo de La Granja y las autoridades. Lo que sí es necesario apuntar es que, sea cual fuere la raíz, por muy justificada que esté el enfado, por grave que pudiera ser la falta de visión de conjunto al elegir una señorita francesa para la distinción de "Miss Verano", lo que no puede justificarse de ninguna forma es la algarabía multitudinaria como cauce para resolver la cuestión. Hay miles de formas de exponer la disconformidad, y la mayoría de ellas, más eficaces a la larga y a la corta que el enfrentamiento masivo. Y es que este sistema se descontrola por sí solo; se sabe por dónde empieza pero no dónde va a terminar.

Afortunadamente en este caso la buena suerte y el buen criterio han caminado de la mano, pero eso no borra la incertidumbre de que la más pequeña chispa, el menor mal entendido (con las fuerzas del orden o entre los mismos participantes) podría haber agravado la situación de forma imprevisible.

### El Sr. Postigo Pascual, presidente interino de la Diputación

Por ausencia por vacaciones, con el debido permiso, del presidente de la Diputación, se ha hecho cargo de la presidencia de dicha corporación, con carácter interino, el vicepresidente de la misma, don Juan José Postigo Pascual.

### El domingo, en San Ildefonso, cuestación a favor de la Cruz Roja

El domingo próximo se celebrará en el Real Sitio de San Ildefonso la tradicional cuestación a favor de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja. Como es costumbre, se instalarán mesas en determinados lugares de la población, efectuándose la cuestación por las calles del Real Sitio.



# Información Local

## PLENO DE LA DIPUTACION

### Petición al ministro de Educación y Ciencia sobre el establecimiento de futuras facultades o centros de la Universidad de Madrid

Para que se tenga en cuenta, según lo previsto en el Plan de Desarrollo, a Segovia u otra ciudad próxima a la capital de España

### Preocupación de los alcaldes de numerosos pueblos por el estado de las escuelas y la demora en la realización del plan previsto

#### Titulo de empresa modelo de promoción provincial a La Pinilla, S. A.

El presidente de la Diputación, señor Fraile Poujade, ha presidido la sesión ordinaria del pleno de la corporación. Asistieron los diputados señores Postigo Pascual, López Miguel, Valdivieso González, Vázquez Aparicio, Buquerín Gutiérrez, García de Castro y Zamarrigo Monedero; secretario accidental señor Blanco

que las futuras Facultades de la cuarta Universidad de Madrid se establecieran en poblaciones próximas a la capitalidad de la nación, previa la declaración del gobierno de ciudades de descongestión universitaria, que fue aceptada por la pertinente comisión y que formó cuerpo en el Texto Refundido de Refundido de dicha ley, de fecha 15 de junio de 1972 en su disposición final cuarta, junto punto cuatro, pero con el carácter de potestativo.

**FELICITACIONES**  
Se acordó felicitar a don Rafael Ansón Oliart por su nombramiento como director del Instituto de la Opinión Pública y a don Ignacio Trueba Jainaga como nuevo jefe del Servicio Central de Planes Provinciales.

**AGRADECIMIENTO**  
A Cáritas Diocesana se le agradece el suministro donado a la Residencia Provincial de cajas de galletas y bolsas de macarrones.

**BIBLIOTECAS**  
La corporación dio la aprobación definitiva al presupuesto del ejercicio actual remitido por el Centro Coordinador de Bibliotecas, que importa un total de 166.666,66 pesetas.

**RESIDENCIA**  
La Delegación de Mutualidades remite un escrito con la certificación del acuerdo adoptado por el consejo de administración de la Caja de Compensación y Reaseguro, relativo a la adquisición de terrenos para la residencia de pensionistas, ya en construcción, para los trámites para la firma de la escritura de compra del terreno.

**PISCINA**  
La corporación acuerda felicitar al alcalde y corporación de Cantalejo por la inauguración de la piscina, así como a todo el vecindario por su alto grado de civismo y cultura esforzándose en el mantenimiento de la limpieza del lugar.

**JUEGOS DEPORTIVOS**  
Con destino a los I Juegos Deportivos de Castilla y León, que van a celebrarse en Valladolid, la Diputación costeará dos banderas que han de ondear en las instalaciones donde se celebren las pruebas, así como la mitad del importe del desplazamiento de los deportistas segovianos.

**PROBLEMAS UNIVERSITARIOS**  
En relación con la cuarta Universidad de Madrid, el presidente de la corporación somete al pleno una moción en la que en su parte esencial se dice lo siguiente:

1.º Que con ocasión de las pertinentes deliberaciones habidas en su día en el seno de las Cortes Españolas con motivo del estudio de la ley del III Plan de Desarrollo Económico-social para 1972-75, por la presidencia de esta excelentísima Diputación y señores procuradores de la provincia se formó la enmienda de

que las futuras Facultades de la cuarta Universidad de Madrid se establecieran en poblaciones próximas a la capitalidad de la nación, previa la declaración del gobierno de ciudades de descongestión universitaria, que fue aceptada por la pertinente comisión y que formó cuerpo en el Texto Refundido de Refundido de dicha ley, de fecha 15 de junio de 1972 en su disposición final cuarta, junto punto cuatro, pero con el carácter de potestativo.

2.º Que el excelentísimo señor ministro de Educación y Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez, en reciente declaración hecha a los medios informativos del país, concretó que las Facultades o centros de la cuarta Universidad de Madrid se establecieran en Toledo y Alcalá de Henares, perjudicando, en consecuencia, a la ciudad de Segovia o a cualquier otra de las ciudades que se encuentre en las proximidades de Madrid, debiendo de interesarse a la correspondiente superioridad que se tengan en cuenta las posibilidades docentes de estas poblaciones afectadas.

Después de la oportuna deliberación, el pleno, por unanimidad y en votación ordinaria y previo el dictamen de la comisión de Educación, Deportes y Turismo, acordó:

Aprobar en todas sus partes la moción presidencial y, por consiguiente, expresar la preocupación e inquietud corporativa y de toda la provincia de Segovia sobre las manifestaciones del ministro de Educación y Ciencia, rogando a éste, con todo respeto y el mejor ánimo de colaboración, tenga a bien considerar el contenido de la referida disposición final cuarta de la ley aprobatoria del III Plan de Desarrollo Económico-social, así como aceptar el estudio técnico que en su día se le presentará y, en consecuencia, que las futuras facultades o centros de la nueva Universidad de Madrid se establezcan en ciudades próximas a dicha capital, como podría ser Segovia u otra, dada su proximidad y facilidades de comunicación con la capital de España, previa declaración por el Gobierno de ciudades de descongestión universitaria.

Se acordó asimismo trasladar esta conclusión al ministro de Educación y Ciencia, al gobernador civil de la provincia y a los procuradores en Cortes por Segovia.

**VISITAS**  
La presidencia informa de las visitas a varias localidades, resaltando el progreso de los servicios en las mismas y el nivel de vida que presentan.

**EMPRESA**  
Se informó por la presidencia so-

bre trámites para adquisición de terrenos, por el Patronato para el Desarrollo de la Provincia, con destino a futuras instalaciones industriales.

**OBRAS**  
Fueron aprobados varios proyectos de obras municipales encargados a la Diputación y se informó del estado de las obras encargadas a la Sección de Vías y Obras Provinciales.

**CUENTAS**  
La corporación aprobó varias cuentas de presupuestos, y con ellas la del patrimonio de la Diputación correspondiente al pasado año.

**FRIGORIFICO**  
Se acordó la adquisición a Saji, S. A., en 54.000 pesetas, de un armario frigorífico con destino a la Residencia Provincial.

**PUBLICACION**  
Se acordó el abono de la obra «Senderos de Segovia», escrita por don José Antonio Flórez Valero, en cuanto se reciban las 100.000 pesetas que aportará el Ministerio de Información y Turismo, junto a otras 100.000 que aporta la Diputación.

**COLEGIO UNIVERSITARIO**  
Conoció el pleno un escrito de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad remitiendo liquidación de los gastos habidos durante el segundo trimestre del presente año en la Facultad de Filosofía y Letras del Colegio Universitario «Domingo de Soto». La corporación muestra su conformidad a la cifra que le corresponde abonar, que se eleva a 441.279,83 pesetas, mientras que la Caja de Ahorros aportará 459.291,25 pesetas.

**TERRENOS**  
Con referencia a un escrito del arquitecto provincial, se acuerda interesar del Obispaado la adquisición de otros 924 metros cuadrados de terreno en el lugar del Terminillo donde se levanta la residencia de jubilados.

**PLANTILLA**  
Queda enterado el pleno de la resolución de la Dirección General de Administración Local visando la modificación de la plantilla de funcionarios de la corporación por la que se crea la plaza de viceinterventor de Fondos.

**EMPRESA MODELO**  
Se acuerda conceder el título de empresa modelo de promoción provincial a La Pinilla, S. A., a la vista de la autorización otorgada por el Ministerio de la Gobernación y de los informes favorables recibidos.

**JUZGADO**  
Se emite informe favorable a la supresión del Juzgado de Paz de Villar

de Sobrepeña y su incorporación a de igual clase de Sepúlveda.

**URGENCIA**  
Entre los asuntos declarados de urgencia se encuentran los siguientes:  
Se conceden 50.000 pesetas al Ayuntamiento de Ayllón para instalar una depuradora en la piscina municipal y 10.000 pesetas como ayuda a la Residencia de Pintores Pensionados.

Queda enterado el pleno de la incorporación de Anaya a Garcillán por no haber voluntariedad expresa. Se acuerda informar al gobernador civil de la preocupación de numerosos alcaldes por el estado de las escuelas de sus localidades y por la demora de la puesta en marcha del programa de construcciones escolares.

Por último, se felicita al diputado señor López Miguel por haber cumplido el cuarto año como alcalde de la ciudad.

# AGENDA

**SABADO 25 DE AGOSTO**  
Van 237 días de 1973; faltan 128.  
Sol: De 6,35 a 19,59.  
Santoral: Santos José de Calanzan, pb.; Luis, Nemesio, dc.  
Pensamiento: «Una madre perdona siempre; ha venido al mundo para esto», (A. Dumas).

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
Para esta noche:  
Cronista Lecea, 6.  
José Zorrilla, 45.

**LOTERIA PRO CIEGOS**  
Premiado ayer, número 120.

**CARTELERIA DE ESPECTACULOS**  
CERVANTES.—Hoy, 7,45 y 11; U N ADULTERIO DECENTE, Carmen Sevilla y Fernando F. Gómez, mayores 18 años. Mañana, estreno: UN PAR DE ASESNOS, William Bogart, Johnny Garko.

SIRENAS.—Mañana, estreno: LLAMARADA, por Raquel Welch.

**EL TIEMPO EN SEGOVIA**  
En la tarde de ayer  
Presión atmosférica, 678,4 mm.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima, 29,4 grados.  
En la mañana de hoy  
Presión atmosférica, 676,7 mm.  
Viento del O.  
Temperatura mínima, 18,4 grados.  
Temperatura a la 1 de la tarde, 26,6 grados.

**I. C. O. N. A.**  
Peligro de incendios. Índice: 16.-Extremado

**SANTA TERESA**  
MATERIALES DE CONSTRUCCION  
Teléfonos 411450 y 412936

Antes de hacer sus compras consulte en su sección de ANUNCIOS EL ADELANTADO

## ANUNCIOS POR PALABRAS

**VENTA**  
VENDO casa Pedro de Fuentidueña, 4. Razón: San Gabriel, 28.  
BALANZAS, mostradores, barras, enseres de carnicería. Calero, Melitón Martín, 1.  
SE vende piso soleado, con patio, cochera y terraza. Teléfono 411838, Segovia.  
SE vende piso San Antonio El Real, 7, segundo, F. Razón: Roble, 3, 4.º, A.  
VENDO nave industrial, 200 ms. cuadrados edificadas y 200 ms. sin edificar. Razón: Gestoría Martín Orejana.  
VENDO 8.000 m.² carretera La Granja. kilómetro 8 (Casa la Roja). Razón, apartado 136, Segovia.  
CASA calle Juan Bravo, vengo barata particular. Teléfono 411979, de 10 a 2.  
VENDO 40 obradas tierra término Escobar. Tratar: Tiburcio Martín, Cabañas de Polendos.  
RENAULT-8, toda prueba. Teléfono 422333.  
VENDO piso estrenar, próximo Azoguejo, cuatro habitaciones, confort, esento, precio interesante. Teléfono 413529.  
FINCA cercada de 6.000 a 7.000 metros, a 11 kilómetros de Segovia, carretera San Rafael, en plena colonia veraniega, agua y luz al pie. Razón: Sargento Provisional, 4, 2.º, B, de 3 a 5 y 8 a 10.

VENDO molino término Turégano. Tratar: Rufina García, La Velilla.  
SINFINES elevadores de grano, con motor eléctrico, gasolina e hidráulico, puestos en el domicilio del cliente y entrega en el acto. J. Horcajo, S. A. (Maquinaria). Onésimo Redondo, 31, Segovia.  
MUEBLES Hernando, Surtido variadísimo. Precios para todos, 6 plantas de exposición, Travesía Obispo Quesada, 21, frente Estación Ferrocarril.  
**ALQUILERES**  
ALQUILO piso nuevo en Madrid, céntrico. Razón, teléfono 420250.  
SE alquila local 90 metros cuadrados. Santa Bárbara, 28.  
EN Madrid, alquilo piso amueblado a estudiantes, teléfono, calefacción. Sector Chamberí. Razón: 413549, Segovia.  
BUSCO piso amueblado. Interesados llamen Sr. Cirujano, teléfono 413354, tardes.  
ALQUILO local. Sargento Provisional, 6, primero.  
**ENSEÑANZA**  
INGLES, francés, alemán triniticos; empiezan cursos. «Al Jabali Segoviano». Ladreda, 18.  
INGLES, 5.º y 6.º. General Básica Euroleaguas.

**INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado.** Euroleaguas. Ladreda, 18.  
**TRABAJO**  
SE necesita aprendiz o ayudante para Bar Sowhking.  
NECESITO cocinero y ayudante, buen sueldo. Restaurante La Criolla. Teléfono 411409.  
SEÑORA y camareros, se necesitan. Carretera de La Granja, Club Lago.  
SE necesita chica o asistenta. Bar El Talgo.  
SE necesita aprendiz de mostrador adelantado. Bar-restaurant Solaire-2, Segovia.  
AYUDANTE mostrador, se necesita. Bar Casas.  
NECESITASE empleada hogar, sueldo 4.000 pesetas, para Sevilla, vacaciones anuales de un mes y viajes pagados. Carretera La Granja, 8, Segovia, teléfono 411679.  
SE precisan oficiales de primera y segunda para taller mecánico. Razón, Gestoría Mínguez. (O. C. 1.605).  
SE precisa vaquero. Arcadio Arribas, Revenga.  
SE necesita dependiente de mostrador aprendiz. Razón: Bar Soto. Alto Leones de Castilla, 8. (O. C. 616).

CHICA enseñada, invierno Madrid, verano Segovia, necesito. Daoiz, 25, teléfono 411785.  
MATRIMONIO con tres niños, dos colegio, para Madrid necesita chica sabiendo cocinar, sueldo de 5.500 a 6.500 según aptitudes. Llamar al teléfono 8 de El Espinar (pueblo) o escribir farmacia en el mismo.  
SE necesitan peones. Condiciones interesantes. Teléfono 420447.  
NECESITO chica interna o externa, buen sueldo. Teléfono 411721.  
SE necesita señora o señorita para limpieza, buen sueldo. Restaurante El Bernardino.  
SE necesita empleada de hogar, incorporación rápida, próximas vacaciones. Interesadas llamar teléfono 413750.  
SEÑORITA administrativa para Hotel Mora de Somosierra. Escribir: Hostal Mora, Paseo del Prado, 32, Madrid, teléfono 2394800. (O. C. 1.617).  
SE precisa vendedora Colowall, zona Cuéllar, con establecimiento abierto al público. Ofertas a Iris, Juan Bravo, 38, Segovia.  
NECESITO, para sastrería, aprendizas segundo año y rematadoras, con referencias. José Antonio, 3. Emiliano. (O. C. 1.614).

**OCHO PALABRAS, 16,00 ptas**  
Cada palabra más, 2,00.  
**VARIOS**  
AUTOCARES para bodas y excursiones. Turismos sin conductor Sierrañar, Fernández Ladreda, 11. teléfono 411447-411996.  
BEZOYA, el agua mineral de Segovia. Pruebela, Ortigosa del Monte, Teléfono 16.  
AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, teléfonos 412909 y 413627.  
VENTA y alquiler de pisos. Apimosa. Teléfono 413795.  
ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos de iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.  
¡CREDITOS! Crédito personal desde 500.000 pesetas. Créditos a la construcción 7 % anual. Descuento de letras. Pisos y locales comerciales. Avda. Fernández Ladreda, 10, 4.º, teléfonos 413795 y 413126, Segovia.  
**TRASPASOS**  
TRASPASO o vengo bar Las Chicas, en San Esteban, Segovia, telef. 413051.  
TRASPASO local de 300 metros cuadrados, sitio céntrico, renta moderada. Teléfono 411846.  
**GANADOS**  
SEMENTALES pardo alpino, vódenes. Finca Quintanar, Cabañas de Polendos.

NOVILLA abocada al primero y medio 10 años, vengo. Luis Astillero, Mozoncillo.  
VENDO dos novillas abocadas y tres vacas paridas. Alejandro de Francisco, San Pedro de Gallos.  
VENDO dos vacas del segundo, recién parida y cumplida. Rufina Sanz, Villeruela de Pedraza.  
CERDOS destete, vengo. José Zorrilla, 123, teléfono 421429.  
VACA suiza ocho días parida del primero, con cría, buena calidad, vengo. Félix (carnicero), Castroserna de Alarcón.  
NOVILLA suiza primeriza, vengo. Benito Plaza, Tabanera del Monte.  
VACA suiza recién parida del segundo, con cría, buena calidad, vengo. Faustino, Garcillán.  
SUIZA cumplida, vengo. Valeriano Palacios, Santa María de Nieva.  
VENDO 12 cerdos destete. Florentino Tapias, Palazuelos de Eresma.  
VENDO 300 ovejas merinas de raza F. Otero, Valdepiados.  
SE arriendan pastos para 350 cabezas de ganado. Monte Viejo, desde 1 octubre a 30 de mayo. Tratar con el guarda en Monte zoleja.

# DISCOS gran oferta La Casa del Siglo XV

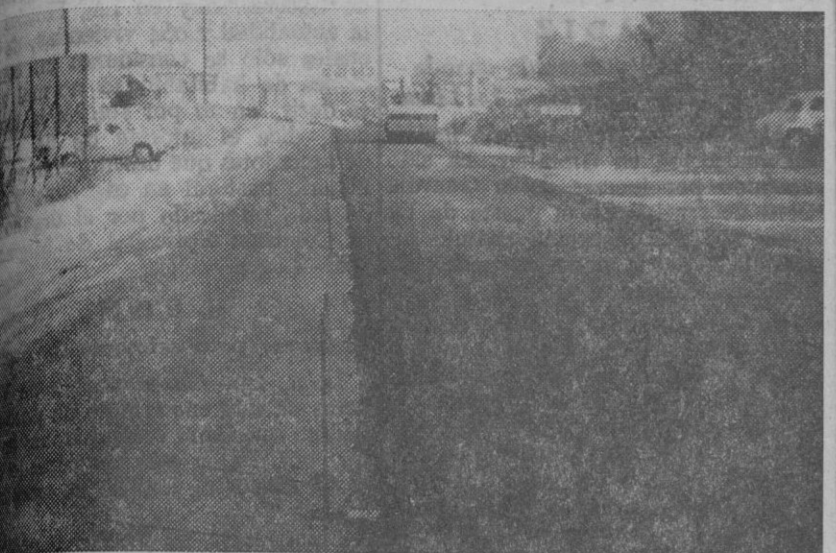


# ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

## Al fin comenzaron las obras de asfaltado en la carretera de San Rafael

### Los trabajos de ensanche se iniciaron hace cinco años. Queda abierto al tráfico el puente sobre el Pirón, en Villovela

Noticia sorprendente y grata: Se han iniciado los trabajos de asfaltado en la carretera nacional 603 de Segovia a San Rafael, obra ansiadamente esperada por los segovianos y por los que, sin serlo, utilizan con frecuencia esta carretera por asuntos profesio-



### VIDA CULTURAL

## Segunda conferencia del marqués de Lozoya, ésta sobre Velázquez, en los Cursos de Verano

Ayer, a las ocho de la tarde se celebró la segunda conferencia del marqués de Lozoya en su ciclo de Arte Español del presente Curso de Verano. Como se anunció, trataba de Velázquez y constituyó una magnífica exposición de la vida de este gran pintor, al que definió como un hombre bueno en la demoníaca España del siglo XVII, juntamente con Cervantes, a los que unía un profundo interés y amor por los animales y los niños. A partir de este sentimiento de bondad natural y no artificioso, la vida de Velázquez tuvo especiales características, porque el favor del Rey Felipe IV permitió a Velázquez una libertad de temática y de vida muy superior a la normal para los artistas de esa época. Por eso Velázquez pintó lo que quiso y como quiso. En la evolución artística de Velázquez tuvieron gran influencia sus viajes a Roma. La circunstancia de adquirir cuadros para la colección del Rey, con la enorme ventaja que conlleva el que Velázquez los eligiera le hizo conocer con la mayor profundidad la pintura italiana de su época y se sirvió para que el itinerario pictórico de Velázquez se completase y ampliase, favorecido por sus extraordinarias dotes. Su vida como pintor de cámara real fue prolongada y feliz, y la muerte le llegó cuando, en un alto cargo papalino, había terminado de preparar la entrevista de Felipe IV y el Rey Sol, en la Isla de los Faisanes. En el museo del Prado, Velázquez es uno de los grandes atractivos. El marqués de Lozoya hace Historia de la Pinacoteca, formada a partir de la colección de los reyes de España

y es lo que más importante, bello y poderoso queda del Imperio Español. Fundado por Fernando VII la Pinacoteca, formada a partir de la colección de Velázquez, constituye una colección impresionante de pintura, en la que Velázquez puede ser estudiado con el mayor interés. Antes, el marqués de Lozoya había estudiado la vida y la evolución de Velázquez, su ascendencia portuguesa, su juventud en Sevilla, sus maestros Herrera, el Viejo y Pacheco, con cuya hija se casó; su viaje a Madrid, la protección del Conde Duque de Olivares y la amistad con el Rey. Había señalado la influencia de Caravaggio y de los pintores venecianos.

En la proyección de diapositivas que siguió el marqués ilustró, con extraordinaria maestría, cuanto había dicho en el curso de su disertación.

Mañana, en el mismo lugar y hora, se celebrará la última conferencia del marqués de Lozoya en este Curso de Verano. Disertará sobre Goya.

### ANDRES BARAJAS EN LA CASA DEL SIGLO XV

Mañana, a las ocho de la tarde, en la galería de arte de La Casa del Siglo XV, se inaugurará una exposición de pintura del artista Andrés Barajas. Permanecerá abierta hasta el día 13 del próximo septiembre.

Seguro que a cuantos circulen ahora por esta vía les causará la lógica satisfacción. Las obras se han hecho esperar mucho, ciertamente, pero aquí están y es lógico suponer que ahora será continuado el trabajo para aprovechar todavía la bonanza del tiempo y poder concluir el asfaltado de toda la carretera antes de que la época de lluvia y nieve nos invada.

Las obras de asfaltado fueron adjudicadas en diciembre del pasado año, por unos 95 millones de pesetas.—(Foto E. Peñalosa)

### Jefatura Provincial de Carreteras de Segovia

Una vez terminadas las obras del puente sobre el río Pirón, en la C. C. 603 de Segovia a Aranda de Duero, término municipal de Villovela de Pirón, se pone en conocimiento del público en general que a partir del día de hoy, queda abierta al tráfico la nueva obra.

### Sucesos en la capital y provincia

## Joven muerto en la colisión de una motocicleta y un turismo

A las tres horas de su ingreso en la Policínica «18 de Julio» falleció ayer un joven que había sufrido un gravísimo accidente de tráfico.

Según nuestras noticias, a la altura de la «Venta Magullo» entraron en colisión, cuando circulaban en dirección contraria, el turismo que guiaba Fernando Blanco Blanco, con domicilio en la calle Romero, 18, de nuestra ciudad y la motocicleta que llevaba Antonio Herrero Castellano, de 20 años, vecino de Tizneros.

El conductor de la motocicleta resultó con heridas de carácter muy grave—las que después—como decimos—determinaron su muerte. El conductor del turismo así como su acompañante, Pedro Luis Rubio Pérez, que vive en Rebollo Dicenta, 3, sufrieron heridas calificadas de menos graves, quedando el segundo de ellos internado en la citada Policínica.

## TRIPLE COLISION

También ayer por la mañana, en término de Sotosalbos, ocurrió otro accidente, en el que un matrimonio francés resultó herido.

Ocurrió cuando el camión que llevaba Genaro Rodríguez García, de Segovia, alcanzó por la parte posterior a otro vehículo de gran tonelaje, que guiaba Angel Varela González, con residencia en Valtiendas, quien a su vez entró en colisión con un turismo que circulaba en dirección contraria. Este último vehículo era conducido por André Payron, que vive en Perpignan (Francia), acompañado de su esposa, Renée. Ambos resultaron heridos de pronóstico reservado, habiendo quedado internados en la Policínica «18 de Julio».

**Niño arrollado**  
En término de Riiza, un turismo conducido por el súbdito francés Pascal Montral arrolló al niño de 8 años Miguel Ortiz de la Villa, que vive en el citado pueblo, al que causó heridas calificadas de pronóstico reservado.

## LA ROMERIA AL PUERTO DE MALANGOSTO

Tenemos ya todos un sentimiento amistoso de simpatía hacia este lugar de nuestra sierra, con sus casi dos mil metros de altura. Lo descubrimos con don Jaime Alps y su grupo de montañeros que sabe tanto de estos montes y montañas, que los ama con pasión que los ha coronado innumerable veces, con nieve, con lluvia y con sol, que conoce la forma de ellos, su vegetación, la distribución parcelaria de sus prados y cotos, etcétera, etcétera.

Tenemos ya este lugar en la montaña que nos sirve de cita para nuestra romería. Las romerías tienen un sentido hondo y profundo. Responden a un ansia que nace en nosotros de amor, de libertad, de felicidad. Es ir buscando en la vida la verdad, la perfección en el trabajo, en la casa, en la educación de los hijos, en nuestro comportamiento personal y social. Es ir buscando la santidad por los caminos que llevan hasta Dios. Lo dice la Biblia con una frase gráfica: «Caminar por los caminos de Yave».

Este lugar que hemos escogido para esta romería, este paisaje, está unido de historia, de poesía y tiene una austera y profunda belleza. Lo cita el Libro del Buen Amor que describe el paso del Arcipreste de Hita y su encuentro con la serrana La Chata que sucedió en este lugar, cuando el Arcipreste va camino de Sotosalbos. Fue antiguo paso medieval con calzada romana muy transitado entre las dos Castillas.

Es honroso saber que pisamos suelo tan ilustre, celebrar allí esta romería. Es éste ya un lugar amado para nosotros, que allí hemos levantado una sencilla cruz de hierro que pone fe, esperanza, amor y perdón en nuestra vida pecadora. Una cruz es siempre una advertencia en el camino de nuestra vida, es un símbolo de la fe de nuestros antepasados y una garantía y seguridad del infinito perdón que Dios gratuitamente nos ofrece.

Allí hemos colocado también, en el refugio, junto a la hermosa fuente, una imagen de la Virgen de la Sierra, patrona de Sotosalbos y de los montañeros, cuya talla policromada del siglo XIII se venera en la iglesia parroquial de Sotosalbos. Lleva recuerdos mil de un viejo monasterio cisterciense enclavado en esta montaña y fue invocada por caminantes, pastores y romeros y también por el Arcipreste de Hita.

Con éstos actos, con esta romería, con la misa que allí celebramos en memoria del Arcipreste de Hita y por todos los que allí han trabajado y han luchado, este lugar de la sierra recobra una nueva vida.

La subida a la montaña robustece el cuerpo y alerta el espíritu y después de la subida, a veces dura, suele sentirse el alivio de un aire puro, una fuente cristalina con agua fresquísimas y el regalo de unas perspectivas maravillosas, inabarcables, y al bajar todo parece más bello, entrañable y querido, más familiar.

Hay muchas citas bíblicas que hablan de los montes que refieren su poesía, su historia, su bienestar, como una huella que son de Dios creador, que atribuyen a las montañas excepcionales condiciones para que el Señor haga en ellas su morada. Dice bellamente un salmo: «Montes y montañas del Señor, bendecid al Señor.»

Ante la inmensidad de la llanura y la grandeza de las montañas y el espacio infinito, nos sentimos pequeños ante Dios que hizo el cielo y la tierra, que se manifestó antiguamente tantas veces en las montañas, en el monte Moriah, en el Sinaí, en Horeb, en Sión, según leemos en la Biblia.

Jesucristo también tuvo predilección por los montes y lugares cimeros. A ellos se retira para orar, en un monte congrega y selecciona a sus apóstoles, se transfigura en el monte Tabor, y muere en el monte Calvario y desde el monte Olivete emprendió la subida al cielo.

Resulta sencillamente maravilloso proclamar la Palabra de Dios y celebrar la eucaristía en esta romería, en el puerto de Malangosto.

Esperamos poder recordar todos siempre este lugar, esta fiesta, esta romería, como uno de los recuerdos buenos de nuestra vida.

Pablo Sáinz Casado  
Cura párroco de Sotosalbos

## Festejos populares en el barrio de San Andrés

Organizados por los mozos del barrio, en el de San Andrés, de nuestra capital, se iniciarán mañana unos festejos populares, con arreglo al siguiente orden:

- Sábado, 25: 7,30 tarde, pasacalles; 11 noche, verbena en la plaza de la Merced.
- Domingo, 26: 10,30, revolada de los mozos; 7,30, baile cerrado en la plaza del Socorro (bar).
- Miércoles, 29: 5, juegos y diversiones en la plaza de la Merced; 8, baile en la plaza del Socorro.
- Jueves, 30: 11, revolada de los alcaldes; 5, juegos en la plaza del Socorro; 7,30, baile cerrado.
- Sábado, 1: 5, juegos en la Merced; 7,20 y 11,30, bailes cerrados.
- Domingo, 2: 10 carrera ciclista sin cadena; 7,30, baile cerrado.

## Corte de energía eléctrica, el domingo, en varias localidades de la provincia

Delegación Provincial de Industria.—Para efectuar trabajos de reposición de aislamiento en sus líneas de alta tensión, «Unión Eléctrica, S. A.» cortará el suministro de energía eléctrica el próximo domingo día 26 de los corrientes desde las ocho a las once horas a los siguientes pueblos: Santa Marta del Cerro, Ventosilla, Tejadilla, Castroserna de Arriba, Castroserna de Abajo, Casla, Siguero, Rades, Pradell, Huerta, Arcones, Alconadilla, Cañica, Castillejo, La Mata, Matabuena y Matamala.

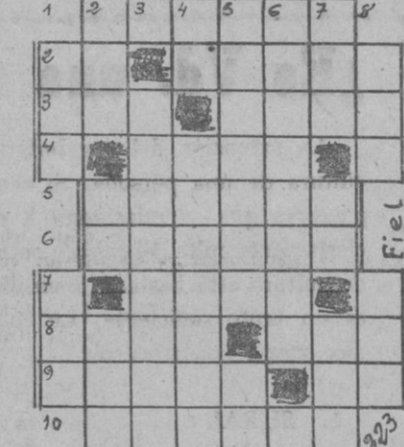
Y desde las ocho a las 12 del mismo día a Barbolla, Aldeante, Encinas, Navares de Ayuso, Navares de las Cuevas, Navares de Enmedio, Olmillo, Silo, Barrio de Santa Cruz y Mer Flor.

Lo que se publica para general conocimiento.

Segovia, 24 de agosto de 1973.—El delegado provincial, P. D., Alfonso Salcedo Leonor.

## SEPAVA vender el tiempo

### CRUCIGRAMA NUM. 119



- HORIZONTALES: 1. Plátano.—2. Neutro. Pone en contra.—3. Fenómeno atmosférico. Garantía.—4. Entrega.—5. Cuerpo inferior de una construcción.—6. Cléigos de órdenes menores.—7. Cariño, veneración.—8. Colina prolongada. Escuchar.—9. Sobrenombre. Nota musical.—10. Colaboración, unión.
- VERTICALES: 1. Lot. Lot. Lot.—2. Bol.—3. Lot. Lot. Lot.—4. Lot. Lot. Lot.—5. Lot. Lot. Lot.—6. Lot. Lot. Lot.—7. Lot. Lot. Lot.—8. Lot. Lot. Lot.—9. Lot. Lot. Lot.—10. Lot. Lot. Lot.

### Solución al crucigrama número 119

1. Plátano.—2. Neutro. Pone en contra.—3. Fenómeno atmosférico. Garantía.—4. Entrega.—5. Cuerpo inferior de una construcción.—6. Cléigos de órdenes menores.—7. Cariño, veneración.—8. Colina prolongada. Escuchar.—9. Sobrenombre. Nota musical.—10. Colaboración, unión.

THE FAMOUS GROUSE  
FINEST SCOTCH WHISKY

LA PERDIZ  
El raro Whisky Escocés de seis años

Pídalo como «WHISKY LA PERDIZ»  
Sr. Arenzana: Telf. 41 15 58 - Segovia

## 1 X 2

DELEGACION DEL PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS

Se pone en conocimiento del público apostante a las populares QUIÑELAS, que en todos los establecimientos autorizados de esta capital y provincia ya se facilitan los boletos para la primera jornada del Campeonato Nacional de Liga.

Oportunamente se anunciará la hora tope de recogida de boletos, los VIERNES POR LA TARDE, rogando al público anticipe el sellado de sus quinielas, para evitarse las molestias de última hora.

Información y sellado de toda clase de apuestas en nuestras oficinas de BAJADA DEL CARMEN, 2, teléfono 412522 (edificio Caja de Ahorros).

### Cemento Valderribas

Ventanales y celosías «SAS»  
Materiales de construcción  
ROBLEDANO  
C/. Cuéllar, 3 y 7 (Las Delicias)  
Teléfonos 414904 - 412404 y 411733

### COTO DE CAZA

Tomaría en arriendo, término municipal  
Escribir Apartado 3344. Madrid

## VETERANO OSBORNE

## SI NECESITA IMPRESOS

encárguelos en los talleres de EL ADELANTADO

## D. Martín González-Calero y Márquez

Quis falleció en Segovia, el día 26 de agosto de 1971

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

El funeral que se oficie el sábado día 25, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicado por el eterno descanso del alma del finado.

Su hijo don Martín González-Calero y González y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.



## Los protestantes españoles agradecidos por la forma en que se ha aplicado la ley de libertad religiosa en España

Madrid, 22.—«Habitados a vivir marginados durante muchos años, salidos de una situación que nos era socialmente incómoda, los complejos y hasta los prejuicios con que algunos dirigentes evangélicos españoles recibieron inicialmente la ley eran comprensibles, naturales. Pero el horizonte de la duda comenzó a despejarse en los corazones cuando el doctor don José Cardona dijo a todos que podía confiarse plenamente, totalmente en el hombre elegido para administrar la aplicación de la ley», escribe Juan Antonio Mondoy, dirigente del Movimiento Evangélico Español y director de la revista «Restauración», en una carta publicada en el diario «ABC» que reproduce el último número de aquella revista, y que es despedida para el exsubsecretario de Justicia, y presidente de la Comisión Civil de Libertad Religiosa, Alfredo López.

La carta expresa el agradecimiento de los no católicos hacia el hombre que durante seis años «mantuvo una honrada actuación en la administración de la ley de libertad religiosa». «Y mis gracias —señala— no sólo son sólo mías: son también de los 60.000 lectores no católicos que leen mensualmente la revista que dirijo; son de los miembros de las veintinueve iglesias de Cristo que tenemos en España; son las gracias en nombre del 85 por 100 de los evangélicos españoles que viven incorporados a la ley de libertad religiosa».

En uno de los párrafos de dicha carta Juan Antonio Mondoy afirma: «Le tocó a usted, a usted solo, ser el forjador de una delicada experiencia de pluralismo religioso y convivencia confesional. Cuando los esfuerzos —continúa la carta— «cristalizaron en la ley de libertad religiosa hizo falta un hombre, el hombre adecuado para administrar prudentemente una ley que, usted lo sabe bien, se presentaba algo conflictiva».

Más adelante el dirigente evangélico dice: «El doctor Cardona llevaba razón. Usted jamás nos defraudó. Usted supo conjugar en su persona una fina sensibilidad religiosa con la maestría del jurista. Puso us-

ted en su trabajo cerebro de legislador y corazón de cristiano. Fue usted fiel a su cargo, seguro en el desempeño de su actividad legal, pero sin defraudar jamás a quienes confiábamos en usted como presidente de una comisión en la que estábamos representados. Y puedo decirle que, por nuestra parte, las oraciones jamás faltaron».

Finalmente, Juan Antonio Mondoy escribe: «Ahora desde aquí, pido a Dios que ilumine de igual manera a su sucesor, a fin de que los problemas aún pendientes puedan ser resueltos de forma feliz y satisfactoria para todos nosotros y para mayor prestigio del país en que vivimos». —Cifra.

## Paradoja Los peces desaparecen al descontaminarse el agua

Oviedo, 23.—Una curiosa paradoja está siendo comprobada ahora por los expertos en cuestiones marítimes en la zona costera de Caravia, a unos metros de Oviedo.

En efecto, los pescadores observan que, al ser descontaminada la franja litoral correspondiente al pueblo, que, desde hacía algunos años, se encontraba afectada por los residuos de la explotación de importantes yacimientos de mineral de espato-fluor allí existentes, han desaparecido los peces, casi por completo, como puede comprobarse con gran facilidad contemplando las ahora limpias aguas costeras. La razón de este curioso fenómeno está, al parecer, en el hecho de que la fauna piscícola de la zona se había habituado a la presencia de los residuos de la explotación minera de referencia e incluso utilizaba la capa formada por éstos para ocultarse a la vista de los pescadores y los enemigos naturales de cada especie, lo que permitía a todas acercarse con mayor asiduidad al litoral.

Ahora, con la mar ya limpia merced a importantes obras realizadas por la empresa que beneficia los yacimientos mineros los peces han encontrado un cambio esencial en la situación procedente de su «habitual» y han reaccionado contra ella retirándose del litoral.

Se espera, sin embargo, que pronto se restablezca la situación anterior a la contaminación de la franja costera y que los peces vuelvan a sus antiguos ambientes, para que el esfuerzo realizado por la empresa que ha supuesto una inversión muy importante y muy bien acogida por toda la región asturiana, no tenga más que consecuencias positivas en todos los aspectos.—(De «ABC»).

## Denuncia de pescadores coruñeses contra pesqueros con volanta

La Coruña, 24.—Las Cofradías de Pescadores de Ribeira y Aguño han presentado una denuncia en la comandancia de Marina de Villagarcía de Arosa en torno a los incientes producidos en las últimas horas en la zona de «Canto», frente al litoral de Santa Eugenia de Ribeira, donde un grupo de dacostas de la Armada apresó a unas 18 embarcaciones que faenaban con artes de volanta en lugares prohibidos.

Dicen los denunciados que los perjuicios que causan esos barcos son grandes, ya que además de la rotura de algunos aparejos se apoderan de la riqueza de la zona por medios ilegales. Se calcula que cada jornada pueden obtener una marea de un millón de pesetas.

De otra parte, se informa que ha comenzado la instrucción del oportuno sumario por parte de la autoridad de Marina.—E. Press.

## CADIZ Soldado inglés detenido cuando nadaba entre Gibraltar y La Línea

Algeciras, 23.—Un soldado inglés, de guarnición en Gibraltar, ha sido detenido por fuerzas de la Guardia Civil de servicio en el puesto de La Línea de la Concepción cuando intentaba ganar a nado las costas de aquella localidad.

Se trata de John Collins Hiscoot, de veintitrés años de edad, natural de la localidad inglesa de Sedfield. Poco después de su detención, el soldado británico ha quedado a disposición del cónsul de su país en esta comarca.

John Collins intentó cruzar a nado durante la madrugada a través de la zona conocida por el nombre de «Boquete de Levante», ignorándose por el momento los motivos que le movieron a llevar a cabo la intentona.—Cifra.

## No hay noticias de los pescadores apresados por Marruecos

Cádiz, 23.—No se tienen más noticias de los tripulantes que días pasados fueron detenidos a bordo de los buques pesqueros con base en esta ciudad por una lancha patrullera marroquí.

Se sabe, no obstante, que permanecen detenidos a bordo del «Jerónimo Molina» en el puerto de Tánger, y que la multa impuesta ha sido satisfecha en Algeciras ante un representante marroquí. Se desconoce la cuantía de esa multa. Al parecer, asciende a una suma igual al precio de tres artes de pesca de las que suelen utilizar los pesqueros apresados, que después lograron poner rumbo hacia nuestro puerto.

Se cree que hoy pueden surgir noticias más concretas, siendo posible que esta noche o mañana sean liberados los tripulantes que días pasados fueron detenidos a bordo de los buques pesqueros con base en esta ciudad por una lancha patrullera marroquí.

rados los tripulantes y regresen a Cádiz en su propio buque.—Logos.

## CACERES El 83 por 100 de las viviendas de Las Hurdes, en condiciones infrahumanas

Madrid, 23.—El 83 por 100 de las viviendas de Las Hurdes son infrahumanas. Según datos tomados de la Delegación Provincial de la Vivienda de Cáceres, hay en Las Hurdes de la actualidad 2.064 viviendas, de las cuales sólo se consideran en condiciones de habitabilidad normal 253, es decir, un 12 por 100 de la totalidad, dice el informe de un grupo de sacerdotes que desempeñan su ministerio pastoral en esa zona y que ha sido publicado por el órgano de la Comisión Episcopal de Migraciones.—Logos.

## LEON El mayor pozo artesiano de España

León, 23.—En el pueblo de Valderas ha sido encontrado un pozo artesiano que lanza once millones de litros por día, y está considerado como el mayor de España en estos momentos.

Los trabajos de sondeo y perforación durarán cuatro semanas y los últimos días se dedican a analizar diversas obras complementarias de cimentación, cierres con plomo y drenajes artificiales para el filtrado del agua. Se espera que ésta afluya en cantidad suficiente para satisfacer las necesidades de aquella villa.

El caudal del pozo arroja los ciento treinta litros por segundo. Fue necesario hacer una perforación hasta una profundidad de 337 metros, distancia en la que, cosa rara en este tipo de terrenos, apareció pizarra.—Pyresa.

## MALAGA Dos ministros en el torneo de máximos

Málaga, 24.—Dos ministros del Gobierno español que pasan sus vacaciones en la Costa del Sol, participan en el torneo de «mus» que se inicia anoche en un hotel de Torremolinos. Se trata de los titulares de las Carteras de Industria, don José María López de Letona, y del Aire, don Julio Salvador Díaz Benjumea. En el torneo intervienen unas 70 parejas.—Cifra.

## ENSEÑANZA

# EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA SELECCIONARA A LOS PROFESORES AYUDANTES

Madrid, 23.—Los profesores ayudantes de Universidad cobrarán sesenta mil pesetas anuales más dos pagas extraordinarias, y su contrato tendrá una duración de dos años, siendo renovable una sola vez por igual periodo de tiempo, según un decreto del Ministerio de Educación y Ciencia que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

Por otra parte, el Ministerio determinará una serie de pruebas a realizar por los aspirantes a plazas de profesores ayudantes. Estas pruebas tendrán carácter nacional y a través de ellas se realizará la selección de profesores que pasarn a ocupar las plazas vacantes.

pueden utilizar por falta de alimentación del sistema interior y los laboratorios permanecen inservibles.

La falta de fluido eléctrico se viene arrastrando desde hace meses, pero los padres de los alumnos han

comenzado a realizar gestiones para tratar de solucionar el conflicto cuyo origen se debe al pago de una línea de baja tensión desde un transformador al instituto, cuyo coste es de 150.000 pesetas.

## NUMERO DE PLAZAS

Las Universidades fijarán cada 2 años, dentro de los correspondientes créditos presupuestarios que tengan asignados, el número de plazas de profesores ayudantes de que dispondrán durante el bienio académico, poniéndolo inmediatamente en conocimiento del Ministerio de Educación y Ciencia para su aprobación, número que no podrá ser alterado sin autorización expresa del Ministerio, y en el mes de mayo de cada año se hará público el número de plazas de profesores ayudantes que estuviesen vacantes en las Universidades.

Podrán solicitar el nombramiento de profesores ayudantes quienes además de cumplir las disposiciones generales para el ejercicio de función pública ostenten el grado de licenciado universitario, ingeniero o arquitecto.

## SIN LUZ ELECTRICA EN EL INSTITUTO DE MONFORTE... POR FALTA DE PAGO

Lugo, 23.—El Instituto de Enseñanza Media de Monforte de Lemos se encuentra sin energía eléctrica y sin poder realizar totalmente sus actividades docentes por diferencias económicas surgidas entre la administración del centro y la empresa distribuidora de energía a la zona, informa la agencia Europa Press.

Algunos exámenes tienen que hacerse durante el día, las multicopistas no funcionan y los temas de los exámenes han de hacerse por copias, a máquina. Los teléfonos tampoco se

## FELICITACION DE LOPEZ RODO A KISSINGER

San Sebastián, 23.—En el día de hoy, el ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, ha cursado al secretario de Estado, señor Henry Kissinger, el siguiente telegrama:

«Me es muy grato enviar a vuestra excelencia mi más cordial felicitación por su designación para ese cargo y hago fervientes votos por el éxito de su misión, al propio tiempo que expreso a vuestra excelencia los sentimientos de mi más alta consideración».

Asimismo, el señor López Rodó ha enviado otro telegrama al señor William Rogers agradeciendo su constante cooperación con las autoridades españolas durante el tiempo que ocupó la Secretaría de Estado.—Cifra.

## Ha muerto José María Souvirón



José María Souvirón Huelín, fallecido en Málaga

Málaga, 23.—El escritor y poeta malagueño José María Souvirón Huelín, ha fallecido esta mañana en una clínica de esta ciudad, a consecuencia de las complicaciones cardíacas que venía sufriendo desde hace algún tiempo.

José María Souvirón perteneció al grupo poético «Litoral», que obtuvo gran predicamento en Málaga antes de la guerra de liberación. Marchó después a Chile, donde vivió a lo largo de casi veinte años, para regresar a España y establecerse en Madrid. En la capital de España comenzó a sentir los primeros síntomas de la enfermedad, que le hicieron venir a Málaga.

Entre la producción literaria de José María Souvirón destaca su novela «Cristo en Torremolinos», un auténtico «best-seller» y su última obra publicada ha sido la antología «Poesía entera».

## ¿Es Vd. una persona culta?

La extensión del vocabulario es el signo más elocuente de la cultura de una persona. Si conoce Vd. el significado de las seis palabras que se relacionan a continuación, Vd. es una persona ciertamente culta. Si conoce entre tres y cinco significados, su grado de cultura está bastante bien. Si conoce menos de tres, su cultura es un tanto deficiente. Le conviene leer mucho y consultar el diccionario con frecuencia.

1. SURAL a) Viento huracanado  
b) Relativo a la pantorrilla  
c) Tifón
2. EURITMIA a) Buena proporción entre las distintas partes de una obra  
b) Pulso normal  
c) Ritmo normal del corazón
3. TONSILA a) Lóbulo de la oreja  
b) Capucha monacal  
c) Amígdala
4. CIATICO a) Perteneciente a la cadera  
b) Perteneciente a la espalda  
c) Terminación nerviosa muy sensible
5. ZACATON a) Hierba alta de pasto  
b) Persona tosca e inculta  
c) Zueco
6. ADEFAGIA a) Dolor abdominal  
b) Náuseas  
c) Voracidad

SOLUCION.—1: Sural, b); 2: Euritmia, a); 3: Tonsila, c); 4: Ciático, a); 5: Zacaton, a); 6: Adefagia, c).

## ¿Dónde hospedo a mi hijo?

La residencia **Tagore**, le ofrece el mejor ambiente de estudio y al tiempo familiar.



Infanta Isabel, 11

Lea Vd. El Adelantado

Entre frondosa arboleda con una fresca y cómoda terraza, frente a la sierra y junto a las piscinas del Club Lago, está el

# Mesón del Lute

¡qué bien se come y se cena allí! pero también es el lugar ideal para merendar. Compruébelo, pida su gran especialidad:

## CHULETAS A LA BRASA isencillamente exquisitas!



Y para abrir el apetito juegue un partido de tenis en las canchas del **CLUB LAGO**. Carretera Segovia a La Granja kilómetro 3 **A 1 minuto del Azoguejo**

## GARAJE

SE ALQUILAN PLAZAS  
San Roque, 3.  
Teléfono 411946

## AGUA MINERAL BEZOYA

Delegado-distribuidor en Segovia:  
ALFREDO DE FRUTOS  
Teléfono 414739  
Almacén:  
Calle Antonio Coronel, 7  
Segovia.



# Aquí todos los DEPORTES

## CAMPEONATOS MUNDIALES DE CICLISMO

### Medallas de oro para el noruego Knudsen y la americana Sheila Young

San Sebastián, 23. (Crónica del redactor jefe de Alf. José María Calle, enviado especial.)

En las dos finales disputadas hoy en los Campeonatos Mundiales de Ciclismo en pista ha habido, en una, participación de la clase excepcional del noruego Knut Knudsen en persecución individual sobre cuatro milímetros, y en la otra, sorpresa a cargo de la norteamericana Sheila Young, que derrotó a la soviética Galina Ermolaeva en las semifinales de velocidad damas, y en la final, a la checoslovaca Iva Zajikova.

No superó esta noche Knudsen su récord mundial de persecución establecido ayer en 4-48-11, la mejor marca mundial de persecución desde los Campeonatos Mundiales de Zurich de 1946, que últimamente ostentó el holandés Bogers desde 1966 en Francfort.

Al margen de las dos finales, emocionante ha sido la repesca de la especialidad tras moto, en la que se han clasificado para la final el holandés De Jong y el español Bordoy. Una lástima el tercer lugar del también español Sagrera, que le pone fuera de la final. Había dos españoles en pista y no parece que el equipo se entendió bien. Aibons llevó la motocicleta de Sagrera y Mora la de Bordoy, que marchaban en segundo lugar con Sagrera en cabeza: fueron los que atacaron y rebasaron al otro español del grupo. El francés Reuten, que antes se había despegado de su rodillo, se detuvo y reemprendió la carrera; atacó, pero se ahogó. Y fue entonces De Jong, que iba en última posición, el que lanzó el demoleedor ataque que desbancó a Sagrera, aunque Bordoy pudo mantenerse en la segunda posición que le da paso a la final, que disputarán, por tanto, De Jong, Bordoy, el español Caldentey, el italiano Carrasco, el alemán Gnas, el francés Dupontreue, el holandés Minneboe y el alemán Podlesch.

Dos españoles en la final de ocho corredores, prometen mañana, viernes, una carrera impresionante entre las ovaciones del público y el estruendo de las ocho motocicletas en pista.

**Suárez derrotado por un japonés**  
La séptima serie de repesca de velocidad masculina aficionados, en la que se produjo la caída en el peralte norte del español Suárez, se ha repetido porque el japonés Sugata empujó al español, proyectándole contra el suelo. Efectuada la oportuna reclamación, el jurado decidió la repetición. Venció el francés Quintin, 12-52, siendo Sugata segundo y Suárez tercero.

**Medalla de oro velocidad damas**  
La norteamericana Sheila Young ha ganado la medalla de oro de velocidad damas, al vencer también en la segunda manga de la final de dicha prueba a la checoslovaca Zajikova. La norteamericana hizo un tiempo de 12-85.

**Medallas en persecución masculino**  
El noruego Knut Knudsen ha ganado la medalla de oro de persecución individual masculina de los Campeonatos Mundiales de Ciclismo en Pista, que se disputan en San Sebastián, con un tiempo de 4 minutos, 49 segundos y 53 centésimas, a la velocidad de 58,906 kilómetros por hora.

Knudsen derrotó en la final al holandés Ponsteen, que invirtió 4-54-40, con lo que consiguió la medalla de plata.

La medalla de bronce fue para el alemán occidental Kratzer, que en la carrera para el tercer puesto venció al suizo Kurman. El germano hizo un tiempo de 4-53-99.

**DESTACADA ACTUACION DE LOS CICLISTAS SEGOVIANOS EN VENTA DE BAÑOS**  
En Venta de Baños se celebró ayer una prueba de carácter nacional para

**GANADEROS**  
Dehesa 350 hectáreas  
PASTOS INVIERNO SE ALQUILAN  
Sr. Garrido, Apartado 54 Linares (Jaén)

corredores aficionados de primera y segunda respectivamente con participantes de corredores de diversas provincias españolas.

Hubo que dar cinco vueltas a un circuito con un total de ciento veinticinco kilómetros.  
Nada más tomar la salida, escaparon dos hombres: el segoviano Carlos Díez y el vallisoletano Angel Lozano; pronto se organizaría la caza de los dos fugados, que se realizó al cabo de algunos kilómetros. Luego escaparon tres corredores vallisoletanos; detrás saltaron inmediatamente Garrido, Orejana, un palentino y un vallisoletano. En la meta entraron los segovianos por el siguiente orden: 6 Jacinto Garrido, G. D. Fadisa,

7 Alfonso Orejana, C. D. Segoviana.  
9 Carlos Díez, C. D. Segoviana.

**VUELTA A TOLEDO**  
Talavera de la Reina, 23.—Se ha corrido hoy la primera etapa de la VIII Vuelta Ciclista a Toledo, con el recorrido de 149 kilómetros, comenzando en Talavera y concluyendo en esta misma ciudad. Tomaron la salida 72 corredores.

La clasificación de esta primera etapa ha sido la siguiente:  
1, Stanislaw Szosda (Polonia); 2, Schuz Frite (Holanda); 3, Wojciech Matusak (Polonia); 4, Cepren Cih-nubih (U. R. S. S.); 5, Fernando Plaza (España, del equipo Serranillo Playa).

**CLAMOROSO RECIBIMIENTO A CRUYFF EN BARCELONA**

Barcelona, 23.—A las tres y diez minutos de la tarde ha finalizado el suspenso en el tan debatido fichaje de Johann Cruyff, con la llegada del famoso futbolista internacional holandés al aeropuerto barcelonés, donde fue objeto de clamoroso recibimiento.

Desde bastante antes de la hora anunciada para la llegada del avión que le conducía desde Holanda en compañía de su esposa, el aeropuerto del Prat ofrecía un animoso aspecto, con varios centenares de aficionados que portaban banderas y pancartas con los colores azulgranas y que a la aparición de Cruyff prorumpieron en vivas y gritos de ¡Cruyff, Cruyff!, mientras la Policía debía proteger al jugador para permitirle atravesar aquella muralla humana y llegar hasta el automóvil en el que, en compañía de su esposa y del matrimonio Carabén, el gerente azulgrana, se dirigió primeramente a Castelldefels para hacerlo después a un hotel de Barcelona, donde residirán en estos primeros días de su estancia en la ciudad.

Es posible que Cruyff pueda jugar partidos oficiales con el Barcelona a partir de primero de noviembre, en lugar de diciembre, y su presentación a la afición barcelonista, en partido amistoso, tendrá lugar el próximo día 5 de septiembre en el estadio azulgrana. Así se ha

puesto de manifiesto en el curso de la reunión celebrada en el local social del Barcelona para efectuar la presentación del jugador a los medios informativos, que ha tenido lugar esta tarde.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

Posteriormente, el presidente del Barcelona pronunció unas palabras de bienvenida, a las que contestó el jugador expresando su satisfacción por venir a jugar a Barcelona e hizo promesa de trabajar intensamente para contribuir a los éxitos que el club merece.

### 100 MILLONES, DEUDA DEL VALENCIA

Valencia, 23.—Las deudas del Valencia ascienden a pesetas 100,26 millones, según el estado de cuentas del pasado ejercicio, que será sometido a la aprobación de la junta general ordinaria del club, anunciada para el próximo día 28.

Los ingresos del presupuesto ordinario de la pasada temporada ascienden a 89,54 millones de pesetas, y los gastos, a 126,08 millones, lo que arroja un déficit de 36,54 millones de pesetas.

### LA DANZA DE LOS FICHAJES

Orense, 23.—El guardameta Joao Francisco Fonseca Santos, de 25 años, ha suscrito contrato para la temporada 73-74 por el C. D. Orense.

Joao Francisco Fonseca Santos, a los 21 años fue transferido del Leixoes al Benfica, pagando el club campeón portugués la cifra más alta que se había cotizado en aquel entonces por ningún jugador: 1.600.000 escudos (cuatro millones de pesetas).

### Se ofrece

Joven con experiencia administrativa y ventas, con vehículo propio.

Razón: RACES - Ladreda, 16

### El Milán se adjudicó el I Trofeo Villa de Madrid

Madrid, 23.—El Milán se ha proclamado vencedor de la primera edición del «Trofeo Granada» de fútbol, con lo que los uruguayos han conseguido clasificarse para la final del mismo. Al término de los primeros 45 minutos el marcador registraba ya el mismo resultado.

El partido se jugó con mucho nervio por ambos equipos, como lo demuestra el hecho de que el Milán se quedara con nueve hombres y el Parizán con diez. En líneas generales, este encuentro ha respondido a la expectación que en torno a él se había creado.

**AT. MADRID, 2; BENFICA, 1**  
Madrid, 23.—Por dos tantos a uno venció el Atlético de Madrid al Benfica portugués, en encuentro clasificatorio para el tercero y cuarto puesto del I Trofeo «Villa de Madrid».

Marcó primero el Benfica, a los 10 minutos del segundo tiempo. Nene sorprende a Reina con un tiro al ángulo izquierdo. Empata el Atlético

do encuentro semifinal de la primera edición del «Trofeo Granada» de fútbol, con lo que los uruguayos han conseguido clasificarse para la final del mismo. Al término de los primeros 45 minutos el marcador registraba ya el mismo resultado.

co a los 30 minutos, en remate hábil de Garate. Y el gol de la victoria lo materializa Gárate, a los 40 minutos.

**EL ESTRELLA ROJA VENCEDOR**  
Valencia, 23.—El Estrella Roja de Belgrado se ha proclamado vencedor del III Trofeo «Valencia-Naranja», al vencer por dos goles a uno al Valencia, en el tercer partido de este torneo triangular, que se ha jugado esta noche en el Estadio «Luis Casanova».

El primer tiempo terminó con ventaja de los yugoslavos de dos goles a cero.

**PEÑAROL, FINALISTA**  
Granada, 23.—Por un gol a cero ha vencido esta noche el Peñarol, de Montevideo, al Málaga, en el segun-

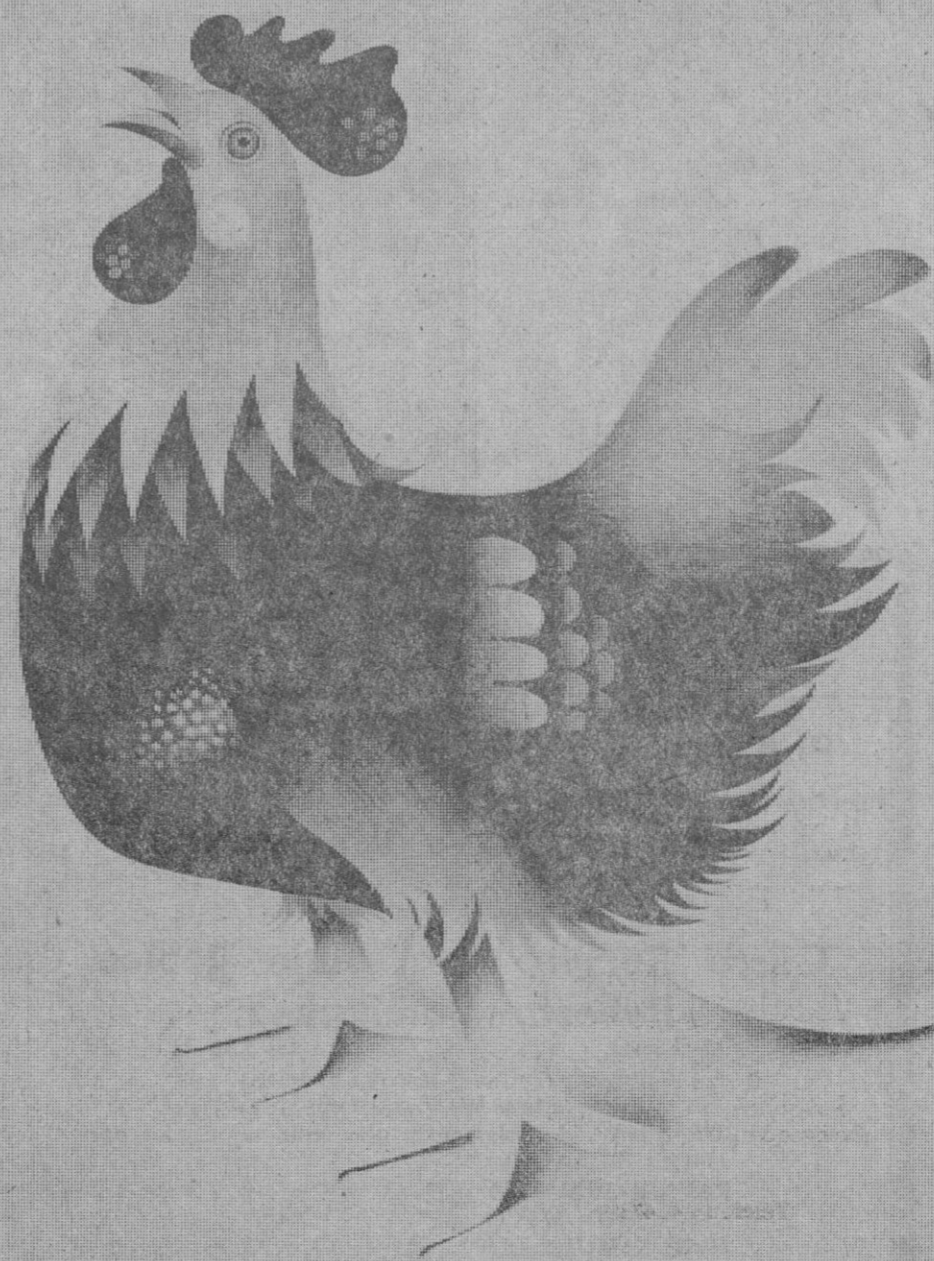


Todos socios de Cáritas

### Hace Publicidad...y vende huevos!

El huevo de gallina es un producto bueno y está apoyado por una buena Publicidad. Por eso todos comemos huevos de gallina! La Publicidad promociona los productos, reduce los precios, orienta las compras... La Buena Publicidad, nunca defrauda.

Si tiene algo que comprar, vea la publicidad.



### TENIS Higuera vence a Herrera en Avilés

Avilés, 23.—José Higuera, en un partido accidentado, se impuso en tres «sets», a Juan Herrera, en cuartos de final del trofeo San Agustín, de tenis, último torneo puntuable para el II Premio Malboro, que se disputa en el Club de Tenis de Avilés.

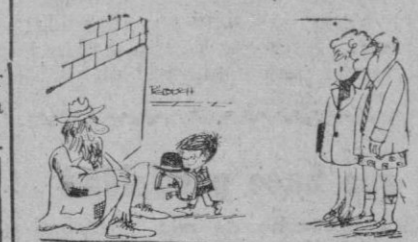
Los resultados registrados hoy fueron estos:

Moore venció a Romani por 6-1 y 6-2.

González a Loyo-Mayo por 6-3 y 6-4.

Higuera a Herrera por 6-3, 4-6 y 6-0.

### HUMOR



—¿No te parece que exagera un poco en su generosidad?

**inter** el televisor de ley  
DISTRIBUIDOR MASIGAL Fernández Ladreda, 18 Tel. 1762 SEGOVIA



Mururoa

Posible: cuarta explosión atómica francesa este fin de semana

París, 24.—El viaje del ministro francés del Ejército, Robert Galley, a Papeete, en la Polinesia francesa y no lejos de donde se están efectuando los ensayos nucleares galos en el Pacífico, ha sido confirmado esta mañana por su departamento ministerial, después de haber sido desmentido la semana pasada.

Se encuentra ya Galley en el archipiélago de las islas Marquesas, a donde llegó ayer y de donde saldrá en breve hacia Tahití.

La cuarta explosión nuclear de esta campaña 1973 podría llevarse a cabo a finales de esta semana o a principios de la próxima en presencia del ministro, según se estima en fuentes autorizadas de París. Para ello, Robert Galley tendría que desplazarse a Mururoa y sobre este punto la confirmación ministerial de su viaje no da ninguna precisión.

LA NOVIA DIJO NO ANTE EL ALTAR

Salemi (Italia), 28.—Stefanía Cusumano, de 32 años, respondió con un seco «no» a la pregunta del párroco de Salemi, ante el altar de la iglesia, cuando se disponía a celebrar su boda con Nocolo Lampasona, de 36 años.

Tras pronunciar el «no», que dejó asombrados a los asistentes a la ceremonia, Stefania Cusumano salió muy seria de la iglesia y se dirigió a su domicilio.

El novio, que tardó varios minutos en reaccionar, salió corriendo tras Stefania, a quien alcanzó en la puerta de su domicilio, donde ella le explicó que, afortunadamente, se había dado cuenta en el último momento que no le amaba, aunque llevasen dos años de relaciones.—Efe.

Envían una carta-bomba a la residencia de Edward Heath, en Londres

Fue intervenida por los expertos de seguridad

Londres, 23.—Una carta explosiva fue entregada en la residencia oficial del primer ministro británico, Edward Heath, y posteriormente intervenida por los expertos de seguridad.

La bomba iba dirigida a un secretario pero la policía se ha negado a proporcionar más detalles.

Al parecer la carta explosiva fue enviada el martes, cuando Heath se encontraba en su residencia de campo, situada en las afueras de Londres.—Efe-Reuters.

Dos heridos por explosión de una carta-bomba en la Bolsa de Londres

Londres, 24.—Dos personas han resultado heridas esta mañana en el edificio de la Bolsa de Londres, al estallar una «carta explosiva», que fue recibida con el correo ordinario.

Uno de los heridos es una joven secretaria, de 25 años, que abrió la carta y recibió la explosión en la cara y brazos. El otro es un compañero de su oficina, que también fue alcanzado en la cara. Ambos fueron trasladados al hospital y no se ha facilitado su identidad todavía.—Efe.

CHILE

Dimite el ministro de Defensa

Santiago de Chile, 23.—El ministro de Defensa Nacional, general Carlos Prats González, presentó hoy la renuncia a su cargo, informó en un cable con carácter urgente la Oficina de Información de la Presidencia de la República.

Escueta la información agrega que el presidente Salvador Allende «tomó conocimiento de ésta y decidió» en las próximas horas acerca de ella.

No se señala si el general Carlos Prats renunció también al cargo de comandante en jefe del Ejército, la

máxima autoridad militar del país. Efe.

Allende acepta la renuncia de Prats

Santiago de Chile, 23.—El presidente Salvador Allende aceptó en la noche de hoy, jueves, la renuncia que a sus cargos de ministro de Defensa y comandante en jefe del Ejército le presentó el general Carlos Prats al mediodía de hoy.—Efe.

Allende: «Se ha llegado a la disciplina militar»

Santiago de Chile, 23.—El presidente Salvador Allende dijo anoche que se había llegado incluso al resquebrajamiento de la disciplina militar con la finalidad de socavar la estructura moral del general Carlos Prats, a quien le fue aceptada su dimisión de los cargos de comandante en jefe del Ejército y ministro de Defensa.

Allende formuló su apreciación al término de una reunión extraordinaria de gabinete celebrada en el palacio de la Moneda. Al retirarse del recinto presidencial, el mandatario se encontró rodeado de centenares de adictos a su gobierno, ante quienes rindió un extenso homenaje al general Prats.

Allí, en plena calle, el mandatario pronunció un breve discurso, donde tuvo duras expresiones para la oposición.—Efe.

Nuevo jefe del Ejército

Santiago de Chile, 24.—El presidente de Chile, Salvador Allende, procedió anoche a designar al general de división Augusto Pinochet Ugarte nuevo comandante en jefe del

Ejército, en reemplazo del general Carlos Prats González, quien renunció en forma indeclinable a dicho cargo.

El general Pinochet desempeñaba hasta ayer el cargo de comandante en jefe subrogante de esa rama desde el nueve de agosto, cuando el general Prats asumió la cartera de Defensa.—Efe.

ARGENTINA

Graves disturbios en Buenos Aires

Buenos Aires, 23.—Con un saldo de cien detenidos, explosión de bombas, policías heridos y automóviles incendiados culminaron los actos de ayer en memoria de los 16 guerrilleros muertos en la madrugada del 22 de agosto de 1972 en la base aeronaval de Trelew. El acto había sido organizado por los partidos marxistas.

El acto, celebrado en la plaza del Congreso, con diez mil asistentes según los observadores y ocho mil quinientos de acuerdo con cifras oficiales, se desarrolló en un clima de gran tensión emocional, con fuerte vigilancia policíaca, que formó una especie de cordón, desviando el tráfico en seis manzanas a la redonda.

Al término la concentración en dicho lugar, se arrojaron bombas «Molotov», y se escucharon disparos provenientes de francotiradores situados, al parecer, en los altos de un edificio.—Efe.

EL MUNDO DESDE EL POSTIGO

EL SECUESTRO COMO DEPORTE

Altius, ictius, fortis. Más alto, más lejos, más fuerte. Este era el sintético lema de las antiguas olimpiadas. Dicho lema, más que el del Barón de Coubertin, sirve para triunfar en la vida. Aplicado a cualquier actividad, constituye todo un programa de triunfo, aunque el esfuerzo que cueste sea gravísimo. Dejémosnos de circunsloquios: en los secuestros de aviones, se está aplicando esa doctrina. Cada vez van más lejos, y por último, «ad absurdum».

Un libanés —de quien se dice estaba borracho, cosa mala en un árabe— secuestra un avión libio y lo deposita con todo su cargamento, en Tel Aviv.

El cronista se queda de una pieza. Los árabes se están especializando en estos últimos años en lo que podríamos llamar la chapuza complotante y tienen en su «currículo vitalium» notables logros en tal sentido (de los que brillan con luz propia los intentos de hacer salir del trono al Rey Hassan de Marruecos) pero este último plan operativo es el más descabellado que conocemos. ¿Qué pretendía el libanés aunque estuviera beodo? ¿Qué objeto tiene llevar un avión libio a Israel, no para dejar caer bombas, no para reconocer, sino para depositarlo gentilmente en la pista de su mejor aeropuerto? ¿Es que le falta flota a El Al y el libanés tenía el vino piadoso y quería proporcionarle un avión nuevecito, con toda su tripulación? ¿Qué dirá Sadat, Ghadafi e, incluso, el Profeta de esta idea? ¿Cómo se puede acaecer este suceso a la CIA?

Uno no comprende nada, como decían los generales de la Wehrmacht en la segunda guerra mundial. Uno está dispuesto a tomar en serio, y aún muy en serio, a los países árabes tomados en su conjunto, y uno comenzaría a sentirlos así cuando un judío, aunque esté borracho, secuestre un avión norteamericano y lo lleva al aeropuerto de Trípoli. Mientras tanto, subsiste la impresión de que, en los países árabes, si se tira un tiro el proyectil puede salir por cualquier punto menos por el extremo del cañón.

Será la mística.

TOROS Curro Romero, palmas y pitos en Almería

Almería, 23.— Segunda corrida de feria. Casi lleno. Tres toros de Pinobegmoso, lidiados en primero, quinto y sexto lugar; dos de Juan Mary Pérez Tabernero Montalvo, corridos en segundo y cuarto puestos, y otro de Antonio Pérez, de San Fernando, lidiado en tercer lugar.

Curro Romero, división de opiniones en el primero y una oreja en el cuarto.

Rafael de Paula, vuelta al ruedo y división de opiniones.

Niño de la Capea, dos orejas y rabo en su primero y vuelta al ruedo en el que cerró plaza.

En Barcelona

Barcelona, 23.— Un cuarto de entrada. Toros de Ramón Matías, que dieron buen juego.

Calatravero, silencio en el primero y ovación y saludos desde el tercio en el cuarto.

Rafael Torres vuelta al ruedo en el segundo y una oreja en el quinto. Manolo Amaya, vuelta al ruedo en el tercio y aplausos en el último.—Cifra.

En Bilbao

Bilbao, 23.— Quinta corrida de feria. Casi lleno. Seis toros de los hermanos del conde de la Corte, de preciosas láminas.

El Viti, aplausos y bronca, respectivamente.

Ruiz Miguel, una oreja en su primero y aplausos y saludos desde el tercio en el otro.

José María Manzaneres, silencio en ambos.

En Cuenca

Cuenca, 23.—Primera corrida de feria. Casi lleno. Toros de Francisco Galache, buenos.

Paquirri, dos orejas y rabo en cada uno de sus enemigos.

Julio Robles, silencio en su primero y una oreja en el otro.

El Estudiante, dos orejas en uno y vuelta al ruedo en el otro.

Durante la lidia del sexto toro fue cogido el peón de la cuadrilla de El Estudiante, Miguel Polo de la Rosa. Fue asistido en la enfermería de la plaza de lesiones leves.

Compran un novillo por suscripción popular

Gerona, 23.—Una res de lidia va a ser adquirida mediante suscripción popular a fin de brindar una oportunidad torera a un joven andaluz aficionado en Gerona. La iniciativa partió de un grupo de contortullos aficionados a la fiesta nacional, que tienen su sede en un popular bar gerundense, y el dueño del establecimiento abrió la suscripción aportando dos mil pesetas.

Inmediatamente se colocó un gran cartel en las paredes del establecimiento con la siguiente leyenda: «Haremos torero a Ramón Linares. Suscripción para comprar un novillo».

El que hace publicidad

saca provecho de ella, principalmente porque su nombre surge en la imaginación del comprador en el momento preciso de comprar.

CLINICA GILA

Traumatología—Cirugía general, Vascular — Varices Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos Servicio de urgencia Consulta de 10 a 2

San Francisco, 23

Segovia

Teléfono 41-20-88

SUCESOS Recuperan material electrónico por valor de tres millones de pesetas

Estaba en el interior de un coche que fue robado

Madrid, 24.—El miércoles, a las ocho de la mañana, Jerónimo Amorós Agulló, domiciliado accidentalmente en Madrid, denunció la sustracción del vehículo marca «Seat-124» matrícula M-4633-A, propiedad de la empresa de alquiler de coches Castro, cuyo vehículo dejó aparcado en la calle de Saavedra Fajardo, mientras se retiraba a descansar.

En el interior del coche había instrumentos electrónicos de precisión con un valor aproximado de tres millones de pesetas. Fue comunicado a las autoridades pertinentes, que procedieron a su búsqueda.

A las diez de la mañana de ayer, la Guardia Civil de Usera comunicó el hallazgo del coche abandonado, con los instrumentos denunciados en el interior del mismo.

Finaliza la epidemia

Barcelona, 23.— Puede considerarse ya totalmente extinguida la epidemia de triquinosis que afectó a unas sesenta personas de la vecina localidad de Viladecans, según manifestaciones hechas públicas a «Cifra» por la Jefatura Provincial de Sanidad.

Se espera que como máximo aparezcan unos pocos casos más pero siempre de carácter leve.

Denuncia contra dos Bancos

Barcelona, 23.— Una doble denuncia contra dos Bancos de esta ciudad y otra contra la Agencia Ejecutiva Municipal han sido presentadas ante el Juzgado de guardia, según informó ayer «El Correo Catalán».

Las denuncias contra los dos Bancos son por supuesto delito de asociación indebida, y la de la Ejecutiva, por supuesto delito de hurto.

El denunciante no había satisfecho una determinada cantidad por publicidad exterior al Ayuntamiento por considerar que se hallaba exento. Después de la resolución municipal, la Agencia Ejecutiva presentó los recibos a los Bancos, y éstos, sin autorización del titular de la cuenta ni mandamiento judicial, los satisfizo, aunque por en pago del Ayuntamiento de Bergondo, próximo a esta ciudad.

Los detenidos son Alejandro Salazar Hernández, de 27 años, vecino de Villagarcía de Arosa, y José Manuel Suárez Salazar, de 20 años, vecino de El Ferrol.

Para la comisión del robo fueron derribadas varias puertas, valoradas en casi 50.000 pesetas.

un importe superior al total de la factura.

Días después la Agencia Ejecutiva avisó al denunciante que pasase a recoger el importe de más que se había retirado de su cuenta corriente.

Ladrones de objetos religiosos detenidos

Betanzos (La Coruña), 23.— Dos personas han sido detenidas por fuerzas de la Guardia Civil como presuntos autores de un robo de diversos objetos religiosos y libros del siglo XVII.

La mayoría de los objetos robados, han sido ya recuperados.

Se fuga un recluso de la cárcel de Pamplona

Pamplona, 23.— Un recluso, del cual no se ha facilitado la identidad, ha desaparecido de la prisión provincial, y se cree que se haya fugado el martes pasado aprovechando la carga y descarga de elementos de una factoría para la cual trabaja en la cárcel.

No obstante, el conductor de la furgoneta de la factoría, declaró no haber observado nada extraño.—Logos.

Detención del recluso evadido en Arrecife

Arrecife de Lanzarote, 23.— Cuando de noche se disponía a entrar en una sala de fiestas en las afueras de Arrecife, el recluso Francisco Manuel Domínguez Hórmica, que diez horas antes se había evadido de la prisión de esta ciudad, fue sorprendido y detenido por el director de la misma.

La fuga se había efectuado

escalando la pared de un patio. El preso no ofreció resistencia y fue conducido de nuevo al establecimiento penitenciario.

Rescata el cadáver de su hijo

Badajoz, 23.—El joven Francisco Márquez Monge, de 14 años, estudiante, pereció ahogado cuando se bañaba en el Guadiana a su paso por esta

capital, al quedar atrapado por unas rocas. Unos amigos que se bañaban con él avisaron a la familia, residente en una barriada cercana al lugar del suceso, y el propio padre del muchacho, Francisco Márquez Pereira, consiguió rescatar el cuerpo de su hijo, pero éste ya había fallecido.—Logos.

INCENDIOS FORESTALES Arden mil hectáreas de bosque en La Palma

Santa Cruz de Tenerife, 23.— Continúa el incendio forestal en la isla de La Palma, iniciado en la tarde del pasado lunes.

El viento, de regular fuerza, a una altura de unos 1.800 metros sobre el nivel del mar, ha propagado el fuego sobre el lugar comprendido entre los kilómetros 38 y 49 de la carretera general del Sur, en la que ha sido preciso cortar el tráfico.

Personal de Icona, Cruz Roja, Guardia Civil y bomberos, luchan por dominar el siniestro.

Hasta el momento han ardió unas mil hectáreas de bosque.

Ardieron 21.000 pinos en Orense

Orense, 23.—21.000 pinos han sido afectados por varios incendios forestales que se declararon en montes de la geografía orensana.

Los daños causados son considerables, aunque aún no han podido precisarse con exactitud.

Incendio dominado

Requena (Valencia), 23.—Ha sido ya dominado con gran rapidez un incendio que se produjo hoy en esta localidad.

La rápida acción de los Bomberos y del personal de Icona, ha hecho que el siniestro no afectada a una superficie mayor de dos hectáreas.

Un deficiente mental, causante de un incendio

León, 23.—Al arrojarse una cerilla sobre unos matorrales, un deficiente mental ha causado un incendio en un monte comunal del término municipal de Ozuela, según informa la Guardia Civil de dicha localidad.

Se trata de Jesús Reguera Oncedo, soltero, de 48 años, que ha sido puesto a disposición judicial.—Logos.

Cruce sólo con luz verde, no lo haga jamás con luz roja, ni siquiera cuando no circulen vehículos.

Imprenta EL ADELANTADO

Encárguenos Vd. sus impresos si con ellos desea dar una idea favorable del buen gusto de Vd. y de la prosperidad de sus negocios.

PLAZA DE TOROS DE CUELLAR Domingo, 26 de agosto A las 5,30 de la tarde MONUMENTAL CORRIDA DE TOROS 6 hermosos y escogidos toros 6 de don Manuel San Román, de Salamanca, para Curro Romero - Julio Robles Roberto Domínguez Lunes, 27 de agosto A las 5,30 de la tarde Repetición de las fiestas del apoteosis 6 magníficos novillos - toros 6 de «SEPULVEDA», de Salamanca, que serán rejoneados por ANGEL PERALTA RAFAEL PERALTA ALVARO DOMEQ JOSÉ SAMUEL LUPI Todos los días emocionantes encierros

El Rey de Suecia puede morir en cuestión de horas

Estocolmo, 23.— El rey Gustavo Adolfo de Suecia se encuentra en estado muy grave, ha declarado el médico personal del monarca. Por otra parte, una información procedente de la corte señala que «probablemente es cuestión de horas» el que se produzca el desenlace fatal.

Guía Médica Odontólogos y Clínicos

CARLOS DE LA FUENTE Ptericutor del Estado Jefe hospitalización pediatra de la Seguridad Social Enfermedades de la infancia Consulta II mañana pidiendo hora Avda. Fernández Ladreda, 18 Teléfono 413971

MILLAN RUANO HERRERO Pediatría - Puericultura. Rayos X Consulta diaria de 11 a 1 Marqués de Mondéjar, 8-Tel. 414704

TOMAS ROLDAN Corazón y aparato circulatorio Consulta en la Clínica del Dr. Gila San Francisco, 23. Segovia todos los sábados Consulta, de 3 a 6 tarde





# Agricultura y Ganadería

## FERIAS Y MERCADOS

### El ganado porcino sigue bajando de precio en el mercado de Segovia

Siguen sin variaciones las cotizaciones de los precios en el mercado semanal de nuestra ciudad, al que ayer asistió ya más público que en el anterior jueves.

La nota más destacada de la jornada fue la persistencia en la baja del ganado porcino, baja que ya se había iniciado en la semana anterior con dos pesetas y que siguió ayer con la misma cantidad, pues de las 48 se pasaron a las 46 como máximo, y siguiendo la tendencia a disminuir. Como consecuencia, la posesión se retrajo en la venta y sólo hubo algunas pequeñas operaciones. En los piensos, sin variación. Persistieron las cotizaciones anteriores: La cebada, entre 5,40 y 5,50; las algarrobas, a 14; el maíz, a 9,60 y los yeros, a 13.

### POCAS TRANSACCIONES EN EL DE AREVALO

En el mercado de Arévalo no ha habido mucho movimiento, ya que existe un tono general de expectativa hacia las nuevas normas sobre el ganado. No obstante, se hicieron algunas transacciones, pero no muchas.

Los precios que se registraron fueron éstos:

Vacas de leche, de 35 a 40.000 pesetas; vacas para carne, en baja, de 32 a 35 el kilo; erales, de 50 a 55 kilo; terneros pequeños, en alza, de 85 a 105, según calidad; novillos para carne, en alza, de 54 a 58 kilos; terneros vivos, con pequeña baja, de 62 a 67 kilo; ovejas de vida, empaquetadas, con cría, de 2.500 a 3.000 pesetas, sin cría, de 1.700 a 2.300; ovejas de desecho, de 33 a 36 kilo; cordero pascual, al vivo, en baja, de 45 a 70 kilo; cordero lechal, al vivo, sostenido de 105 a 110 kilo; con fuerte baja las corderas de vida de 38 a 70 kilo; y con ligera baja el cerdo cebado, de 46 a 48 el kilo, y repeti-

ron precio, los cerdos al destete, de 1.300 a 1.500 pesetas unidad; y destinados a tostones, de 110 a 120 pesetas kilo.

El pienso se cotiza: la algarroba, de 12 a 13 pesetas kilo; el yero, de 13,50 a 14,00 el kilo; la avena, a 5,50; y la cebada, a 5,35.

### TORRELAVEGA

Los precios se han mantenido en la última feria de Torrelavega, en la que sobró también, como en anteriores, aproximadamente el 40 por ciento del ganado presentado.

Entraron 1.271 reses mayores; 792 medianas, es decir, recría mayor, tanto macho como hembra, y 2.626 recría menor, igualmente macho y hembra. Un total, pues de 4.689 cabezas. Unas pocas más que la feria anterior, que fueron 4.497.

En el capítulo de exportaciones: vacas de leche, 673; para matadero, 134; toros para vida, 5; terneros, macho y hembra, 1.878. Total, exportaciones, 2.690. Sobrante, pues, 1.999, que representa el 44 por 100.

### Dos mil sacos de patatas se pudren en el puerto de Las Palmas Arrojan al mar 192 toneladas de plátanos, en Gijón

Las Palmas de Gran Canaria, 22.—Según certificados oficiales del Colegio de Veterinarios de la provincia de Las Palmas, cerca de dos mil sacos de patatas a punto de pasar a los mercados locales, insulares y de Africa, se encuentran afectados de podredumbre de origen bacteriano en un almacén el muelle de Las Palmas y están necesitados, por tanto, de una selección previa para su paso al mercado, siendo de prever que resulte imposible el aprovechamiento de una buena parte de las mismas.

Las patatas pertenecen a un comerciante local y fueron revisadas por el veterinario con fecha 16 del presente mes de agosto.

En el momento de la inspección, una primera remesa se encontraba en el puerto a punto de ser embarcada para El Aaiun, hacia donde, al parecer, partieron con fecha del pasado domingo; comprendía este cargamento un total de quinientos sacos, con cuarenta y cuatro kilogramos de peso por unidad, y en su mayoría «se encontraban afectados de podredumbre de origen bacteriano, con descomposición mal oliente y emanaciones líquidas que comunican la afección a los frutos sanos», siendo necesario por tanto la selección rápida, para evitar la contaminación a otras verduras que, posiblemente, integren el mismo cargamento y que estén cercanas a las patatas podridas.

El segundo de los cargamentos se encuentra en un almacén de la calle de Simancas, de esta ciudad, donde doscientos sacos han quedado ya completamente inutilizados y otros mil doscientos setenta y cinco tienen comienzo de podredumbre.

El origen de los sacos en cuestión parece que está señalado por la inscripción que figura en los mismos: «Lebanese potatoes alpha mat-hout».

### GIJON

#### Tiran al mar toneladas de plátanos

Los obreros portuarios han comenzado hoy a arrojar un total de 192 toneladas de plátanos en mal estado al relleno de las obras del puerto de Gijón.

La fruta llegó a este puerto el pasado domingo, a bordo de la motonave «Ciudad de Pamplona», de la compañía Trasméditerránea, que procedía de las islas Canarias.

Según han señalado los técnicos de la casa aseguradora, los plátanos estaban en descomposición y los comerciantes fruteros a quienes estaban destinados no se hicieron cargo de la mercancía.

Posiblemente, mañana continuarán los trabajos de descarga de los plátanos descompuestos, hasta totalizar el depósito de las 192 toneladas.

### VALENCIA

#### La «mosca blanca» causa grandes daños en los cítricos

«La situación de la comarca de Gandía es desastrosa», debido a los daños que ocasiona en los cítricos la mosca blanca, según declara hoy en el diario «Las Provincias», don José Gualde Cano, presidente del Grupo Económico de Comercio del Sindicato de Frutos.

En palabras del señor Gualde, «la mosca blanca no sólo terminará con los cítricos, sino que, además, matará el arbolado en general y dañará la horticultura».

En la comarca de Gandía se han efectuado dos tratamientos y se hará otro nuevo a la entrada del otoño, pero, en opinión del entrevistado, harían falta otros dos más y aplicarlos con carácter general y masivo, ya que hasta el momento, sigue diciendo, los equipos de fumigación sólo han acudido a los focos más afectados por la plaga.

### TARRAGONA

#### Piden que no se importe avellana Solicitar de los ministerios corres-

## SEPTIEMBRE UN BUEN MES

Para iniciar el camino que le lleve a obtener el título de GRADUADO ESCOLAR en un examen.

Exámenes en mayo y septiembre 1974.

Porque sin límites de edad, ni estudios previos:

- \* Se habituara al estudio
- \* Lo hará sin apuramientos
- \* Tendrá tiempo para consultar sus dudas a los profesores
- \* Podrá realizar más ejercicios prácticos
- \* Repasará cuanto necesite.

Todo ello dentro de nuestro curso a distancia por correspondencia, especialmente programado para la obtención del título según el método de fama internacional «Rapid results». Sin desplazamientos y sin abandonar su ocupación habitual.

Cientos de nuestros alumnos que han conseguido el título en las últimas pruebas (más que ninguna otra preparación) avalan su notable eficacia. Escriba urgentemente mandando o copiando este cupón o llamando por teléfono a:

CENTRO DE ESTUDIOS ACADEMICOS.—Timoteo Domingo, 39. Apartado 4.104. Teléfono 267-57-16.—Madrid-17. (Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia. Miembro de E. H. S. C. (Consejo Europeo de Estudios a Distancia) desde donde recibirá gratis y sin compromiso todos los detalles del curso y las ventajas del título (Carrera, oposiciones, etcétera).

Deseo recibir GRATIS y sin compromiso, información sobre el curso de Graduado Escolar a distancia por correspondencia.

Don ..... número .....  
Calle .....  
Localiad ..... Provincia .....

de urgencia en la Cámara Sindical Agraria de la ciudad.

### ALBACETE

Sube el precio de los ajos Actualmente el kilo de ajos se está pagando en Lezuza (Albacete) a 22 pesetas y las esperanzas son de que

su precio alcanzará en breve las 35 pesetas, que es la meta esperada por los agricultores.

Al principio de la recolección, durante el pasado mes de julio, el kilogramo de ajos se pagaba a diez pesetas, precio irrisorio para los cultivadores.—Cifra.

## La cosecha de trigo 1973 - 74 será mala en algunos países productores

### Originará una situación tensa en el abastecimiento mundial

El Consejo Internacional del Trigo en su estudio sobre las previsiones mundiales para la campaña 1973-1974 —dado a conocer en Bruselas—, estima que la situación de abastecimiento mundial será probablemente tensa en razón de la mala cosecha en algunos países productores.

—Sobre la base de las estimaciones de la presente cosecha, el Consejo Internacional del Trigo considera que los «stocks» mundiales han pasado de 48 a 28 millones de toneladas, siendo la cifra más baja de trigo almacenado después de veinte años. Estos «stocks» pueden todavía disminuir en unos 8 millones de toneladas, si no se limita el consumo de trigo para la alimentación ganadera.

Pasando revista a la situación de los principales países productores, el Consejo Internacional del Trigo opina que para los Estados Unidos, teniendo en cuenta también su disminución de «stocks», las previsiones de exportación de trigo no sobrepasarán de 26 a 28 millones de toneladas; para Canadá serán entre 7,2 y 11,3 millones de toneladas, y para la C. E. E. entre 5,6 y 6,8 millones de toneladas. En el hemisferio sur la cosecha se presenta bien, y la cantidad exportable debería ser entre dos y seis millones de toneladas para la Argentina y de 5 a 6 millones para Australia. El resto de los países exportadores como son Grecia, España, Suecia, Rumania, Bulgaria, Siria, Irán y Kenia podrán, probablemente, exportar las mismas cantidades que en 1972-73, es decir, unos cuatro millones de toneladas.

—Entre los importadores destaca que la URSS, probablemente podrá disminuir de 16 a 7 millones de toneladas sus compras de trigo al extranjero; también podrían disminuir en la India, donde la cosecha de trigo (30 millones de toneladas) se presenta como una cifra récord.

—Para Bangla-Desh, donde la cosecha de arroz, al igual que en Pakistán, se ha perdido a causa de las inundaciones, serán también importados unos 7 millones de toneladas de trigo.

—El mal tiempo en el Oriente Medio y en Africa del Norte harán aumentar las compras de estas zonas en el mercado mundial mientras que Africa Occidental (Sahel) será también zona importadora de grandes cantidades de trigo.

Una penuria de alimentos se avecina también para el sudeste asiático, a causa de las condiciones climáticas que han influido en la cosecha de arroz, que ha sido particularmente mala para Indonesia, Nepal, Filipinas y Tailandia. China ha sido también afectada por la sequía, y Pekín deberá importar unos seis millones de toneladas de trigo.

La sequía ha afectado también a las cosechas de América Central, particularmente a México, por lo que esta región debe aumentar sus importaciones de trigo, mientras éstas serán estacionarias para los países de América del Sur.

A la crítica situación mundial en el sector de trigo, hay que añadir las

malas perspectivas para la cosecha mundial de otros productos tales como la soja arroj, cacahuete, cuyas perspectivas han influido en la reciente decisión de los Estados Unidos de prohibir las exportaciones de unos 40 productos agrícolas, de entre los que destaca la soja y sus derivados.

## Inquietud en el Mercado Común por si España suspende el suministro de aceite de oliva

Bruselas.—Fuentes autorizadas de la Comisión del Mercado Común han expresado su inquietud ante la posibilidad de que España suspenda su suministro de aceite de oliva a la Comunidad Europea.

La Comunidad Económica Europea —principalmente Italia— importa unas 200.000 toneladas anuales de aceite de oliva refinado. Unas 90.000 toneladas proceden de España, a la que siguen a gran distancia con cantidades más o menos iguales Marruecos, Túnez y Turquía.

Los precios del mercado mundial son más altos que los pagados por la Comunidad. Fuentes bien informadas han afirmado que la comunidad Europea podría tener problemas para encontrar otro proveedor de similar envergadura si España suspendiese su suministro.

## Aumentan las exportaciones cítricas, pero no los precios

Durante la campaña cítrica 1972-1973, que finalizó el día 15 de junio, España exportó un total de 1.283.000 toneladas de naranjas, lo que supone un aumento del 32,5 por ciento sobre la campaña anterior.

Del total exportado por España, 1.144.300 toneladas fueron destinadas a los mercados de la Comunidad Económica Europea ampliada, frente a las 844.700 toneladas de la campaña anterior; los países del Este europeo absorbieron 77.300 toneladas, frente a las 73.400 toneladas de la campaña anterior.

En cuanto a exportación de mandarinas los envíos a la Comunidad ascendieron a la cifra de 397.700 toneladas (280.000 toneladas la campaña anterior), y el total exportado ascendió a 459.700 toneladas, con aumento sobre las 315.400 toneladas de la pasada campaña.

El incremento de la producción no ha ido acompañado por un aumento paralelo del consumo por lo que las mayores cantidades de fruta han incidido de forma desfavorable en los mercados, que han mostrado a lo largo de la campaña unos precios parecidos a los de campañas anteriores algo disminuidos por haber aumentado los costes de comercialización.

La Comunidad absorbió el 87,65 por ciento de las exportaciones españolas, porcentaje que ha aumentado en la campaña que acaba de concluir, al alcanzar el 88,52 por ciento; por países, el principal merca-

do para los cítricos españoles fue Alemania Federal, con compras equivalentes al 37,9 por ciento de las exportaciones españolas y que en valores absolutos alcanzaron la cifra de 660.816 toneladas en la pasada campaña.

## Paralización total en el mercado oleícola

Madrid, 23.—La tónica general de la semana en el mercado oleícola se ha caracterizado por las nuevas alzas en los primeros días y posteriormente una total paralización, según el informe de mercados de grasas del Ministerio de Agricultura.

Se dice, asimismo, que el pasado jueves se cerró totalmente la exportación de caldos, lo que ha provocado un cierto revuelo entre los tenedores de aceites.

En esta situación, la oferta no ofrece ante una demanda nula por otra parte, con lo cual se ha llegado a esta paralización y a la contención de las alzas continuas en las cotizaciones de los distintos tipos de aceites de oliva.

No hay nada que destacar en el mercado de aceitunas de verdeo, que mantienen las características de los últimos meses.—Cifra.

## TRACTORES DE OCASION

Totalmente reacondicionados Con garantía - Facilidades de pago Visítenos en Ctera. San Rafael 64, o llámenos al teléfono 421626 MOSA-CHRYSLER ESPAÑA



## El estudio del Plan Nacional de Mercados de Ganados, muy adelantado

### El millar de mercados existentes quedarán reducidos a siete nacionales, 27 regionales y 105 comarcales

Se encuentra en muy avanzado estado de realización el Plan Nacional de Mercados de Ganados que pretende reducir el millar de mercados actualmente existente a siete mercados nacionales, 27 regionales y 105 comarcales, dotados con todos los servicios imprescindibles para agilizar su eficacia, que abarcan desde telex para recepción e información de precios, naves para exposición y venta del ganado, embarcadero, almacén de piensos, báscula, lazareto, estación desinfectadora, servicios veterinarios y administrativos, entidades bancarias, teléfono, bar-restaurante y laboratorio, con el fin de que el Mercado sea un centro de contratación ágil, moderno y dinámico, que catalice la tradición comercial de su zona de influencia, y que permita la participación más directa de las agrupaciones de ganaderos en su exploración.

El Plan Nacional —que para su perfecta sincronización y eficacia de todos y cada uno de los mercados—, requiere la selección de Gerentes impuestos en las nuevas técnicas comerciales—, será financiado hasta un 50 por ciento por el Ministerio de Agricultura, corriendo a cargo de las Corporaciones Locales el resto de la financiación.

El Plan en sus líneas iniciales preve para la región de Galicia la creación de un Mercado Nacional en Santiago de Compostela, que ya se encuentra en funcionamiento, tres mercados regionales y 27 comarcales. Para la región Norte, dos mercados nacionales, uno en Torrelavega, ya terminado, y otro en Pola de Siero, hoy regional y de prevista transformación en nacional, seis mercados regionales y 14 comarcales.

En la región del Ebro se construirán ocho mercados comarcales, en la Nordeste tres regionales y siete comarcales; en la del Duero, un mercado nacional en León que se encuentra en construcción, siete regionales y 17 comarcales; en la región Centro, un mercado nacional en Talavera de la Reina, que se encuentra en funcionamiento, uno regional y 10 comarcales; en la región de Levante, un mercado regional en Almoradí, que está ya funcionando y cuatro comarcales; en Extremadura, un mercado nacional en Zafra, que está ya en funcionamiento, cuatro regionales y dos comarcales; en Andalucía Oriental, dos mercados regionales, de los que uno está ya en construcción en Baeza, y siete comarcales; y en Andalucía Occidental un mercado nacional ya en funcionamiento en Jerez y siete comarcales.

El Plan, que se encuentra en vías de realización hasta llegar a su reestructuración definitiva dispone ya de cinco mercados nacionales ubicados en Santiago de Compostela, Talavera de la Reina, Torrelavega, Zafra y Jerez y once regionales localizados en Medina del Campo, Don Benito, Pola de Siero, Reinosa, Solares, Pontevedra, Lugo, Orense, Lérida, Almoradí y Piosencia cuya construcción y renovación ha supuesto una inversión de 696,5 millones de pesetas, de los que más de 354 millones han sido sufragados por el Ministerio de Agricultura.

A finales del mes de junio, se procedió a la inauguración del mercado Nacional de Torrelavega, que ha sido construido mediante la inversión de 203.311.339 pesetas de las que 85.000.000 han corrido por cuenta del Ministerio de Agricultura.

La superficie total del mercado abarca los 85.000 metros cuadrados, de los que 59.000 son cubiertos (30.000 para acoger al ganado y 29.000 para servicios). Al mercado de Torrelavega concurren anualmente más de 83.000 cabezas de ganado vacuno y cerca de cuatro mil de equino; y el valor de sus transacciones supera los dos mil millones de pesetas al mes.

## Impresos bien hechos, en El Adelantado



# Una hora con Federico Coullaut-Valera

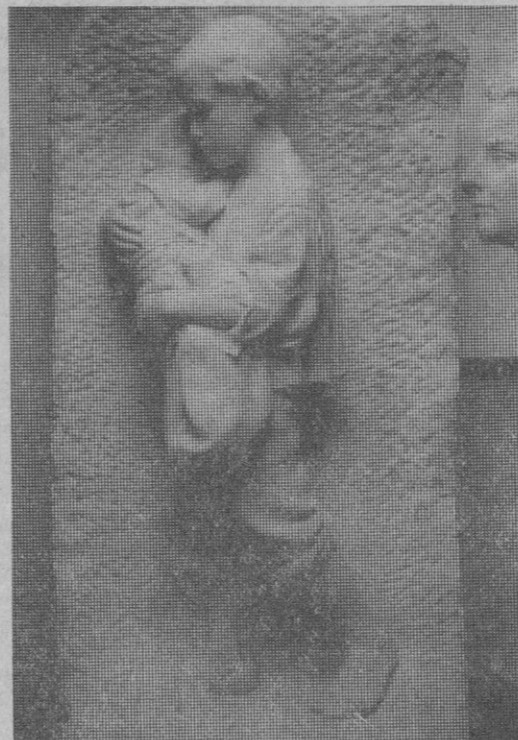


Coullaut-Valera, apartando el follaje de los muros del jardín, va descubriendo las semicolumnas esculturas que lo decoran y embellecen.

El famoso escultor va a estrenar una nueva actividad artística: la pintura

«Villa María Teresa», su residencia veraniega en La Granja de San Ildefonso, lugar de reposo y trabajo

Estatuas, bustos y altorrelieves decoran el bello jardín de la finca  
Por Antonio Gómez Santos



En la señorial vivienda de "Villa María-Teresa", en una de sus fachadas laterales y a modo de galería, aparecen estatuillas y altorrelieves como éste, que podría titularse: "Amor de hermanos"



La efigie de Carlos III, nos sale al paso en una de las diminutas glorietas del jardín, que nos recuerda un poco a los pazos gallegos.

Seis de la tarde, de una tarde cualquiera de este agosto canicular. Por el hilo telefónico, concierdo una visita con Federico Coullaut-Valera, el famoso escultor, hijo del aquel gran Lorenzo, que compartió la fama y la gloria artística con maestros de la valía de Benlliure, Marinas...

La voz y la palabra, en un breve diálogo con el escultor en la mañana, se hacen cita cordial cuando Coullaut-Valera regresa de comer de Pedraza de la Sierra. Llamamos a la gran puerta metálica pintada de verde y nos responde un enorme can, nervioso y demasiado expresivo en su lenguaje, un lenguaje al principio que no se parecía en nada al de su amo, a su ameno y cordial conversar, que sale de la mansión que se alza casi en el centro del jardín, un jardín joven y fecundo, pero a la vez artístico y romántico,

Estamos en «Villa María-Teresa», que forma ese «habitat» de chalets que se sitúan a la entrada de La Granja y que forman una especie de triángulo, con vértice apuntando a las huertas que riega el por aquí sin contaminar y puro Eresma y que han dado fama a las judías de sus huertas frescas y llenas de jugo.

Todo es amplio en esta residencia, que lleva—según me dice el escultor—el nombre de su madre. En la mansión vivienda—fachadas blancas y con un enorme escudo de blasones reales y altorrelieves y estatuillas en torno, obras del maestro—hay movimiento, alegría, salud y optimismo: es la familia, los hijos y los nietos, éstos dándole a las bicicletas y a los columpios. Concentración veraniega.

## UN JARDIN QUE PARECE UN PAZO GALLEGO

El fiel guardián de la finca, ha cesado de ladrar y se ha tumbado mansamente junto al zaguán de entrada, tal vez para sestear un poco. Federico Coullaut-Valera, todo gentileza, con su esposa, se deshacen en atenciones. Con el escultor recorro las glorietas de este jardín verde, fresco y romántico, que nos hace recordar un poco los pazos gallegos.

Es un jardín como suelen ser los jardines de los escultores, con aires de museo. Con el primero que nos hemos topado, como saliendo al paso, es con el gran Carlos III, estatuilla en bronce que se yergue con gravedad y empaque de capitán guerrero en actitud de arengar a sus tropas.

—¿Qué hace aquí el rey de las reformas y de las grandes obras?

—Inquirimos a su autor.  
—Ha sido un destino para el que no le tuvo en aquel proyecto, luego desechado, de coronar la famosa puerta madrileña de Alcalá con personajes de la Corte, en el que se nos convocó a varios artistas, entre ellos Avalos. Pero la historia no era coincidente con la antigüe-

dad de la puerta y el proyecto vino abajo. Y aquí está, en silencio, como una figura decorativa, dando animación a las frondas.

Los muros fronteros, decorados por enredaderas trepadoras, semi-ocultan bustos en mármol, preciosas cabezas de niña, esculpidas por el artista. Finamente cincelados los contornos y pliegues, en armonía sutil de líneas y curvas.

## EL ESTUDIO Y EL BUSTO DE SARA MONTIEL

El estudio es blanco, luminoso; andamios metálicos, tableros de dibujo y planificación, yeso y terracota, piedra y mármol en bruto como material y figuras corpóreas y físicas en concepción ya definida, lograda con fidelidad asombrosa; grandes paneles gráficos de obras famosas: tales Federico Coullaut-Valera, con los cincelos en mano, retocando la gran cabeza del Caudillo, de ese colosal monumento que se alza en El Ferrol—estatua ecuestre—; o la cabeza de doña Blanca de los Ríos, en dos versiones, la real y la copia escultórica.

También reconocemos la belleza femenina de Sara Montiel y le preguntamos:

—Es una copia del busto que hice a la famosa actriz y cantante. Por cierto que muy difícil de «posar», sólo lo hizo en una sesión de cuatro horas. Y dio por terminada mi obra diciendo: ¡Basta, Federico, basta! Está admirablemente conseguida, no la toques en absoluto. Y tuve que complacerla, claro está.

—¿Quiénes son estas preciosas criaturas con gesto de príncipes?

—Dos de mis nietos, esos que andan dándole vueltas al jardín y a la explanada con las bicicletas. Estoy tras de ellos ahora, como verás.

Desde el estudio de escultura, pasamos a otro, de más reducidas

proporciones, que en un principio habríamos creído se trataba de un garaje recién construido. Este será su estudio de pintura.

—Sí, esta obra que está a punto de concluir por los albañiles, va a ser mi estudio de esta nueva faceta: la pintura. Puedes darme como «noticia». Voy a comenzar inmediatamente esta para mí nueva experiencia.

—¿Dejando a un lado la escultura?

—Ni mucho menos, eso nunca, pero sí alternando un poco ambas especialidades artísticas.

—No me cabe duda, Federico, que tus cuadros se harán tan famosos y serán tan cotizados como tus grandes y copiosas realizaciones escultóricas.

—Dios te oiga.

## FINAL

La tarde va declinando. Mientras degustamos unas cervezas con el escultor y su esposa y nos son presentados los hijos, algunos residentes fuera de España, hablamos sobre diversos temas artísticos y veraniegos. Entre medias, llegan algunas visitas.

Por último, tras agradecer las atenciones de que hemos sido objeto y desear muchos éxitos al maestro en su nueva experiencia artística, abandonamos «Villa María-Teresa» con ese regusto de haber pasado una hora justa que ha sido maravillosamente corta.

—Volveremos a vernos y charlaremos más despaciosamente.

—Volveremos.

(Fotos del autor)



BUSTOS DE DOS DE LOS NIETOS DEL ESCULTOR, EN LOS QUE ACTUALMENTE TRABAJA



En el "estudio" descubrimos un busto, copia del que hiciera a la actriz Sara Montiel

TELEFONOS DE

**EL ADELANTADO**

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96

CONSEJO del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo:

«El cumplimiento de las normas de seguridad protegerá tu vida y proporcionará tranquilidad y bienestar a tu familia. Trabajador, utiliza siempre los medios de protección adecuados»